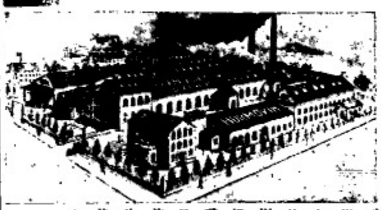
THE LEADING CHINESE DIALY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
MONDAY, 20th APRIL, 1931.
ISSUE NO. 14,497.

叻報
"LAT PAU"

本報創於前清光緒七年十月十二日總編輯及發行所在新嘉坡哥烈寶街力十一號及十三號電話七一六四號
督印人兼總理　陳鍊青　編輯主任　詳參崟
△本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年九元全年十八元外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
△本報告白費定例
處登全年告白分期收費半途截止照數收足先此聲明以免後論短期告白費請先惠

中華民國二十年四月二十日　第一萬四千四百九十七號　星期一　第一頁

德國最新實驗還少靈藥
百老回



百老回製造者德國威爾凱大藥廠全景

▷百老回發明者◁
德國醫學愛迪那博士像
Dr. ANDERNACH M.D.

百老回之發明

自法國生理學大家勃朗斯可博士。及奧京維也納大學教授史旦那博士。相繼發表對於返老還童之學說與實驗後。遂引起全世界醫藥界之重大注意。關於內分泌學之研究。乃盛極一時。至於內分泌製劑若注射劑內服劑等。亦接踵而起。惟大半均係未經深刻研究。貿然問世。只圖近利而不顧信用。故其藥力至微。而流弊孔多。德國醫學博士愛迪那氏目擊心傷。慈焉憂之。遂發宏願。冀有以補救之。乃抱定大無畏精神。屏棄一切俗務。伏處試驗室中。參照勃史兩氏之原理。再行旁搜博採。不厭求詳。悉心研究。廢寢忘食。窮多年之光陰。經數百次之試驗。始發明一種內分泌之結晶體「盼好面慕」(Pan Hormone) 用以製煉此萬試萬驗空前無上之返少補藥百老回。功效遠勝普通內分泌液製劑十倍餘。當愛氏發明成功之時。曾邀集全世界著名醫學家二百餘人。在柏林開會。愛氏報告其發明「盼好面慕」用以配製「百老回」之經過。並請公開試驗。鄭重討論。開會結果。經最多數醫學家之同聲贊美。認為合於醫理藥理生理病理化學科學的完美補品。當世無出其右也。

百老回：是……
◎名醫實驗精心監製標準補物！
◎轟動全球最新進步科學產物！
◎壓倒任何紀錄的空前大補品！
◎動植礦物補劑之偉大結晶體！
◎造成最高紀錄補劑中之藥王！
◎富有持續性的根本滋補聖品！

極滋補之能事
盡治療之神效

百老回俄國分發行
「莫斯科」

「盼好面慕」(Pan Hormone) 盼好面慕之提煉。手續至為繁重。係由獸醫精選少壯之脊椎動物。先予殺菌防疫正當治療。復予良好營養。飼以普通獸體之內分泌物。使其日漸壯健。再由獸醫檢查。證明健全。乃採取其腦脊髓之精華。及內分泌物。用紫光電提煉而成。以作百老回之主要成分。其效力之確實偉大。品質之珍祕名貴。當世無與比倫。早為全世界名醫所公認。

百老回之成分

市上號稱返老還童之一切內分泌物製劑。其功效最著而名譽最佳者。所含內分泌物至多不過百分之三十三。而此百老回中乃含有內分泌物結晶體「盼好面慕」(Pan Hormone)百分之六十六。而又配以名貴植物素「勒錫基 (Lecithin)」「茂披眉 (Muirae Puamae)」「薩加 (Sacha)」「辣加 (Laca)」「薩加逕諾 (Sacchalb)」「茂雷 (Muriat)」等。其成分之高貴。功效之偉大。遠勝普通內分泌物製劑十倍餘。歷經各名醫實驗贊許。認為現代最進步最名貴之科學產物。

百老回美國分發行所「紐約」

HORMOVIN

內分泌液製劑之結晶
操一切補品最高權威

百老回法國分發行所(巴黎)

△絕無副作用　市售一切補劑，以及號稱返老還童之眼實會等，大都ィ甚純濟，服之夢異引起不良副作用，卻中藥亦多爲弊。合服賦補成燥富品後，致有胃呆舌燥等弊，惟百老回之成分，與普通內分泌液製劑雖然不同，均經紫光電提煉，純得無毒，不含都實．服之精無不良副作用，久服內分泌液補劑中之最名貴最純粹者也●

普通補劑，初服時似頗見效，迨爲日既多，乃弊實叢生，毒但不得其補益，或覺崇其損害，蓋此補補劑，祗吒與斧一時面無持久之力也，惟百老回之功效，乃稍序漸進，一漸現於衰，，與其他與是故百老回，必可達劑日有一日之力，一月有一之功，建於中面既現於發，則本元必己充實，定可久持健康審劑之建說退遠者，不可同日語也！藥片，服之愈久，時金愈多，如能耐心常服返老還少廣顧延年之目的也！

百老回英國分發行所(倫敦)

品質極高貴
富有持續性

百老回係以「盼好面慕」及其他各貴藥配製，其品質之高貴，絕非其他號稱返老還少者所可比擬，蓋雖勝同一分泌液製劑，其品實有天調之價值，如中國之人參鹿茸燕窩餅耳等補品，其產地品質之別，效，雖哪同一名稱，和蔘何等萬一，內分泌液之配製，何爾不然，惟此百回藥片皆經全世界民衆實驗各國醫師之品評，其品質高貴，敢說世界遊極，無與不，更非別論別，所能效尤做造！

百老回之特點

The Latest German Discovery in Science.
"HORMOVIN"
PAN-HORMONE
The Mother of Hormones
Restores, Rejuvenates and Maintains
YOUTH & VIGOUR
SURE REJUVENATOR and HARMLESS

百老回德國總發行所
SOLE AGENTS FOR GERMANY

價目

百老回無論男用女用。均每盒四十片。約供一星期之服量。售叻洋五元。每料五盒。約供五星期之服量。售叻洋廿五元。

△承送實驗百老回說明書函索即寄▽

中國南洋獨家經理　柯爾登洋行
上海白克路六五六號B　柯爾登洋行
南洋羣島總經理處　新嘉坡水仙門三十號

各埠分行及經理處
奉天　哈爾濱　香港　廣東　天津　漢口
大連　廈門　汕頭　重慶　九江　北平　青島　濟南　福州　南京

本埠代理處
廣利生藥房　愛諧藥房　萬山祥藥房　南洋藥房　神農藥房
濟藥房　廖氏藥房　延壽堂藥房　仁濟藥房　馬百良藥房　新美安
豐隆公司　萬國安藥房　中興藥房　會登興店　廣仁藥房
平民藥房　山棧藥房　息堂藥行　民興藥房　巨成藥行
播敬藥房　保滋堂　謝李藥行　興隆藥房　中英藥行
星島藥行　大通藥房　天壽堂藥號　余仁生藥號　萬安棧藥號

外埠代理處
保安堂藥號　關壽堂藥號
二美藥房　朱氏藥行
吉隆坡　光明　庇能　文
馬六甲　贊壽堂　棉蘭　紀陳生號　吧雙拔南
洋公司　如蘭地助班　興壽號　荷坤甸　琴壽號

各埠藥房均有出售

主治

男子各症	女子各症
凡百老態　心悸失眠　未老早衰　先天不足	久不生育　子宮寒冷　凡百老態　未老先衰
血管變硬　性慾不振　神經衰弱　後天斲傷	先天不足　肝經胃氣　抑鬱心悸　夜眠不安
記憶薄弱　食慾滯減　病後體虛　容顏早老	胎氣柔弱　容顏黃萎　氣虛血虧　情慾缺乏
發育不全　腎虧精薄　腰痠背痛　精竭力盡	貧血不孕　筋骨痠痛　飲食呆滯　經淡經痛
諸虛百損　髮落鬢白　遺精早洩　輸尿症等	經水不調　產後虧虛　髮脫早白　精神衰頹

主治各症均有奇驗病分經量服有遞進來到請病以貫字筆劑爲序冊先擬吐視

功能

補腦補血　強身健體	返老還少　至尊補劑	補腎廣嗣　卻病延齡
功勝注射劑．既安全易服．收效迅速．四小時內遍達周身．	恢復青春健康．預防未老早衰．促進新陳代謝．補救精神頹唐．	助長生命機能．滋補腎經．抵抗疾病．扶病後虛損．

精力富持．情性強旺．能持永久．非其他補品或食劑與服所可比擬．

百老回之功效

性別

百老回藥性王道．功效宏偉．男女老幼．四時皆可服．惟分男用與女用兩種．男用金匣裝．女用銀匣裝．男女不可誤服．否則有礙性腺之處．

新到◎◎大帮◎◎

艾羅補腦汁
艾羅療肺水
中法杏仁露
九一四藥水
九一四藥羔
羅威紅血輪
羅威退熱水
羅威補肺露
羅威腎素
羅威腦素
羅威血素

批發零沽
價極相宜

◎◎注意◎◎
石叻
會豐商店
總發行
電話
六六五一

諸君請吸羅奇生紅烟

羅奇生紅烟

註冊商標

羅奇生個字號
開創九十餘年
振興中國土貨
專選地道烟葉
自製馬嘜紅烟
辟瘴除痰效驗
故孖禮展覽會
政府獎牌記念

中街二十七號
石叻羅奇生
司理趙凱征啓
電話二二八五

專電提要

遼張過津抵平受民衆歡迎
法權問題美法取重英意見
毛師生擒赤軍將領謝桂生
遼賴代表否認藏軍犯西康

張學良入關經津到平盛況

暫時駐節順承王府
昨平市各團體歡宴
今日接見東交民巷外賓
決定晉京參加國民會議

※張學良偕王樹翰。戢翼翹。高紀毅。朱光沭。暨晉軍各將領等。於十七晚趁專車入關。翌日午刻過山海關。冀省主席王樹常。平津衛戍司令于學忠。天津市長張學銘等。親至蘆台迎迓。張氏等于十八日傍晚六時三十分抵天津。即接見河北各省委暨各高級官佐。署事訓話畢。隨接見省市各黨部代表。最後接見冀省紳耆故舊暨各界代表。至七時二十分。張氏即偕王樹常于學忠等離津。乘原車赴北平。抵平時為晚上十一時。除李石曾。張繼。褚民誼。鮑毓麟等要人等。均到車站歡迎外。並有北平各報記者。

※戢翼翹。高紀毅。傅作義等。隨張學良入關。車至津站時己下車。未有偕張氏趁北平。

※張學良抵平後。因隨從人等太多。故暫仍駐蹕於順承王府。

※張學良語平市各報記者云。彼決晉京參加國民會議。關於東北之軍民兩政。彼已準備詳細表冊向民會呈報。華北特種稅之征收與否。須待與中央商權。最近中俄交涉。頗有進展。估價收贖東鐵問題。經我方代表與蘇俄數次討論。彼對于榮繁平市臨時組織計劃。無甚成見。北平文化會。將俟蔣主席于國民會議後到平。乃正式開幕。晉省因鈔票影響財政困難。對軍隊編遣費。一時頗費籌措。現在由荆有岩代向天津銀行署籌借一百萬。己可暫資把注。自餘尚難解決諸端。當於晉京時與蔣主席面商。

※北平各界團體。于十九晚假座前外交部大堂。歡讌張學良。

※戢翼翹率海陸空副總司令部各職員。己於十九日離津赴平。

※北平遍處國旗招展。歡迎張學良。全市頓呈熱鬧狀況。張定今天接見東交民巷各外賓。

外長擬本星期內與各國分別續商法權

美法現持觀望英國態度
英法交換共同動作意見
外長英使密商內容未悉

※英公使藍卜遜。十八日抵京。即日下午三時趨謁外長王正廷。續談法權問題。至七時始止。結果如何。秘而不宣。

※英使藍卜遜與法使韋禮德。昨午在英領事署會商。交換對法權事取共同動作意見。

※英使前主張劃上海為特別區之議。因王外長不同意。故此議仍未解決。

※南京外交當局談。撤消法權問題。美法兩國現持觀望英國態度。若得與英先行解決。美法兩國自無難迎刃而解。現王外長擬定于本星期內賡續與各關係國分別交涉。決照國府訓令

堅決做去。務求達到圓滿結果為止。

蔣介石

因政務諸待解決
十九日晨已回京

※蔣介石偕其夫人等。于十八日由杭抵滬。隨即到宋宅謁見宋太夫人。後接見市長張羣暨滬上軍政要人及各朋舊。因國府重要政務。諸待解決。故僅在滬逗留一宵。至十九晨己趁專車返首都。

黃紹雄電促陳適晉京

謁蔣主席解決桂省善後問題

※廣西善後督辦署參謀陳適。接黃督辦紹雄由香港來電。促其晉京謁蔣主席。請示解決桂省善後問題。陳定廿日由滬晉京。

最近在于會議場外與俄方交換意見。彼此亦頗接近。至恢復兩國通商邦交問題。現候錢泰。胡世澤。等各專門委員到莫斯科。乃開始談判。

商震赴北平

奉商張副總座
解散晉綏困難

※晉省代主席商震。由太原電北平。稱於本星期內到平謁副座張學良。奉商解決晉綏兩省一切困難問題。

山西民衆

示威運動
反抗雜稅

※山西各縣民衆組織反對雜稅會。聯合舉行示威運動。聲勢頗大。表示堅決反抗政府之苛稅雜捐。

宋子文招待張學良

居住新建第宅

※財長宋子文。己准備方自新建築之第宅。以便張學良到京時。為下榻之所。

民會選舉

平津市商不明規定辦法
寧市民會代表日間揭曉

※南京市民會代表選舉。十九日起投票。廿日完竣。大約日間可揭曉。

中俄會議進展

恢復邦交通商問題
我方專員到後談判

※中俄交涉。近頗有進展。全權代表[illegible]

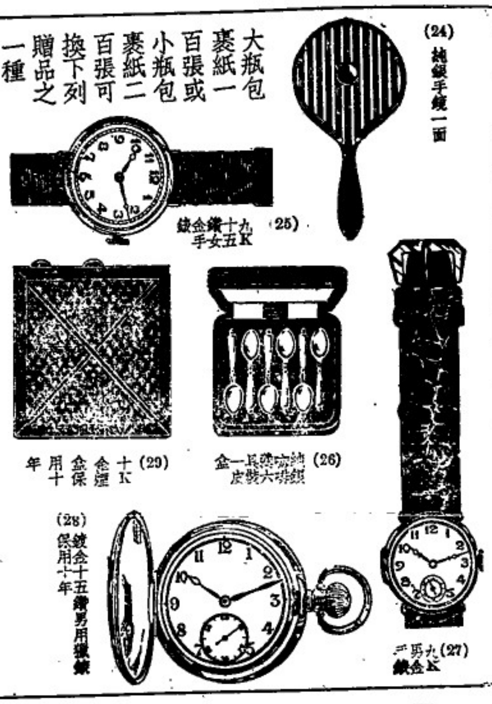
※中央己復平津兩市商會。對所請平津市商照普通選舉國民會代表。不明規定投[illegible]

飲文家宜百補酒

身体強健精力富足
又有精美贈品可得

飲文家宜百補酒。可強身發血。卻病延年。請將瓶外包裹紙保留。可換許多精美貴重贈品。一舉兩得。何樂不為。

大瓶包裹紙一百張或小瓶包裹紙二百張可換下列贈品之一種



下列贈品更為貴重。包裹紙多留。可不費分文而擇所好。

大瓶包裹紙七十五張或小瓶包裹紙一百五十張。交與新加坡轄典目父子有限公司。可換一種。

WINCARNIS

愛用參精者即為長福長壽一家和平之本

補血壯身延年益壽

正真 **老山高麗參精**

全球無匹奏效如神

製造處朝鮮京城朝鮮製藥有限株公司

南洋總發行處 星架坡日本實業株有公司

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實為家庭常備之良藥

每星期服用一次清腸開胃効能

蛔蟲　諸症　提防假冒

製造廠　大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行　新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號　日本實業株有公司

南洋總代理　日本實業有限公司

日本老牌

臭蟲立斃藥粉

應驗如神　穩入睡鄉

中外各葯房及洋貨店均有發售

本坡新聞一

因爲一個神主牌
丹容巴葛發生離奇謀殺案
欠房租被驅遷出但不追討欠租
留神主認爲不祥亦請一併遷去
老翁怒操雙刀直取龍鍾婦
婦未死翁先亡血流天井廳堂中
四月嬰孩命根穩親臨戰陣不傷

邇來本坡謀殺之風。日有所聞。但老翁謀殺老婦。則爲今昌所僅聞。且行爲奇特。希圖謀殺後。然後自殺。亦一別開生面者也。此案發生在丹戎巴葛吉力律(閩人呼當店巷)門牌四號金幽春住宅內。半樓之屋樓上。居住有一習安人。多不知其名。但旁人因其禿頂。故常呼之爲禿頭。年約七十歲。但身體猶健。一如少年。不知所操何業。在二樓租有一間小房。每月六元。去歲搬入居住。時尙有老妻某氏同住。未幾。其妻得病喪生。故只一人獨居。近因時勢不佳。積欠房租三個月。無以應付。該屋包租者爲一同安老婦王吟。現年七十四歲。因見吳頭不追房租。又以十餘元爲區區之數。不欲追索。日前曾囑吳頭遷居。并允許不再向其追討房租。當時吳頭未嘗置答。唯唯而已。及至昨晚。吳頭忽搬去其所有什物。如衣服椅棹之類。但留下其已故老妻之神主一個。包租王吟。昨尙不知。以爲其已搬出清楚。及今晨六時上樓時。見神主尙在。以華人風俗。別人神主。爲不利之物。使人通知吳頭。囑其從速將神主徙出。當舉乃抱其出世僅四五個月之孫兒。坐於門首乘涼。不意吳頭得此訊後。不知從何處取得短刀二柄。左右手各一枝。由隔壁向王吟直奔而來。王吟一眼瞥見。知兒多吉少。向屋內面走。直至客廳。卽爲吳頭追及。手起刀落。向王吟之孫直刺二刀。王吟爲保護孫兒起見。不瞿不閃開。但被斫及左膝及左腕。其左腕之受傷。係以手格開所致。當時血流如注。痛劇非常。但仍急步衝奔入天井。其媳婦某氏。方在廚房煮飯。聞聲奔出。急接抱其子。王吟至此。則頹然倒地。吳頭仍不捨。向前追趕。但爲王吟之媳婦所阻。時警察因起。隣居多擁至。某號警察。聞警笛奔至。爲吳頭所見。當場失色。卽在天井。以二刀自刺其腹。血如湧泉。跌倒在地。鮮血淋滿天井。該警見此。急從二傷者入中央醫院治理。查王吟之傷。閉不及要害。無性命之虞。惟吳頭之腹上兩二刺傷。傷入要害。入院未久。卽行斃命。迨記者聞此事。親往採訪時。親見該屋中之客廳及天井。尙滿流鮮血。狀極可怖云。

蕭保齡君爲可憐小販請命
期在引起各界人士之注意
——寄交本報之一封書照錄——

叻報主筆先生偉鑒。茲附上「爲窮苦小販籲請人道的待遇」書數份，尚希垂鑒如何表示同情在貴報發表，俾引起各界人士之注意。尤見惠及小販不淺。但尙有順便附述者

（一）在所有被拘小販每於開審時。對法官但認有罪其中果否有罪並未加以解釋此種承認何異自投羅網。故甚望小販能當法官詢問時詳將情形陳訴。卽有定罪亦不至有所枉屈

（二）凡案一經結束則所有被移去傢私如雪車擔頭等物警局均當發還。如失落者警局應負賠償。但查多數小販對此概行放棄。未敢向領此層亦覺吃虧。誠多凡此二端深願貴報加以論列。俾令界人士得轉向小販喻曉也。

更有言者查 Criminal Procedure Code (Ord. No. 121), Section 37. 第三十七節云「苟遇不法之徒凡警長或太平局紳」。P.所在地均有權爲拘捕或指令旁人幫同捕之。未有人保釋時。並有權扣留」云云據當地吾華人之爲太平局紳者甚多。而嚎啼戚伶小販又時有所聞。鄰人深盼吾華人太平局紳出其權限以匡警長所不逮。而援救吾華人小販於水深火熱之中。尤爲萬幸。專此卽請撰安

弟蕭保齡上

爲窮苦小販籲請人道的待遇

蕭保齡

目下當局，對於顛連困苦之良民小販，肆意取締，再接再厲，作者憐其處境之艱難，不忍坐視，爰特縱筆竭慮，大聲疾呼，爲彼輩爭寬厚仁慈之待遇。甚望各界士女，皆奮然興起，予以同情及援助。

近由友人傳來，一宗慘不忍聞之確實消息，特刊登如下，爲小販生機斷絕之一佐證：

（小販黃周，年卄五歲，住洛斯頓路(Duxton Road)不幸於今年一月卄三日飲酖自殺，死狀極慘。彼自少孤大，則以小販爲業；數月前，尙見其在巴實班讓縣口賣雨中，叫賣「辣沙」，圖做富須賄賂巡警，每一日無缺，以爲若當警，則橫遭拘捕，難逃俾龜。因此，曾有一次無辜受法庭科罰五金，一次刑無罪開釋。然而其血本已因是告罄。彼自念一線生機受人剝奪，遂拋棄雙親，憤世自殺。乃父若母，年近半甲，卜居於「蘭都米斯礁路」(Buona Vista Road)之山麓，得子靡耗，痛不欲生。父名子興，以販賣豆干爲業，亦苦中人也。

此段事實，乃鄰舍漁翁，目擊悲劇，向余追述者。嗚呼！亦云慘矣！」

余聞之下，良心大受感觸，用占數律，爲小販寫照，唯一目的，在喚起政府及民衆，對於一班目不識丁。呼籲無門，抱恨終天之小販，加以注意及同情而已。文字之工拙，固所不計也。

其壹，
叔者賦無端，躊然別中土
炎荒戾以止，栗六鋤茲口
日月不可居，椿萱忽焉暮
歲儀可奈何，負販亦良苦
家山一何遙，父老誰知娛
撫物傷懷之，及茲身未故

其貳，
衆警閔以寂，晨蒸徵到家
元元誰在夢，我獨念生涯
賄餅辛未番，斗米磨復搓
燃箕纖以烤，居然成辣沙
辣沙乎辣沙，使涙落如麻

其叁，
編籐愛成依，中有辣沙貯
揭滿則有倘，鬱鬱煙如樓
匆匆別吾家，叢頓市廛去
生涯已可憐，炎威況當午
行行重行行，莫與巡差遇

其肆，
巡差擅威福，況乃密於星
人道親何擇，金錢最有靈
平居知路難，邂逅事乖舛
倘假華人子，可一安」恆
綴膝微汗濡，是支（鈎足旁）欺勞形，少飽騎樓下
受罔叱咤聲，一言未及數
縲絏愧吾刑，

其伍，
街衢云阻礙，關節爾何知
徵科無以報，囹圄罪焉辭
哀哀誰有淚，何處覓慈悲
百感鍾朝集，不死復胡爲

其陸，
蒸彼天下人，誰屈爲賤者
無奈饑與寒，長年亦可鄙
顧盼費躊躇，辣沙遂行滅
何意法網周，一朝羅其下
北擒丁加奴，南界馬六甲
謀生縱有路，吾身豈罷捨
所志不可期，是天亡我也

其柒，
嗟人亦有言，斯土非吾留
吾復何面目，一死聊與儔
別矣新嘉坡，吾行知者周

亂曰，
高堂哀以邁，去去心滋傷
匪不思承養，奈茲窮阻長
行行不可乏，暗暗推饑腸
犯法辱門楣，全之溟渤裳
與其生害仁，何如一死香
泄傷復泄傷，別矣吾高堂

假探員自作之孽
勒索妙手兒不遂入獄
出獄後官星復臨

客籍許阿招。現年三十歲。前日在警三庭。被控於本月一月十三號。在牛車水警局。對某號三劃日。僞稱華前被數匪徒強劫。失去叻銀拾元。并違毆打情事之罪。被告聞其被控之罪後。聲稱不應被再控。據其稱。被一月十三日報假案。越日卽被捕。在警庭己被判苦監三個月。昨日(星期五)滿期。不意甫行出獄。又被捕回。又是此案。法官豈欲將一罪作二罪辦理。二次罰乎。法官謂力氏。以被告不認有罪。卽諭展期提審。以待調查。記者以此案頗耐人尋味。乃向各處探訪。乃知其中尙有曲折。皆係被告於一月十三日晚。因無飲用。乘二馬路中華電影戲院[illegible]。向各[illegible]。假扮探員。[illegible]反將被大罵。乘機以老拳。是以不服。乃至牛車水警局。僞報被劫十元。此案交探局後。經探員實地調查。乃知被告假冒公差。存心不軌。遂將其逮捕。入控於警二庭。法官吉例頓氏。判其假冒公差。罪有應得。罰苦監三個月。至前星期五日期滿。警局以其報案尙未定罪。故將該某號探員派往獄中。待其出來。甫出獄門。又將其加以手鐐。捕之返局。故被告實不知前後係二罪。一時誤記。否認有罪也。

鄭堂太勤誤事
鋼銼在懷被誤作短劍
馬來語講不來啓人疑
自承有罪展期判罰

前星期四晚九時許。有第一一九一號馬來警察。乘坐無軌電車。[illegible]有短劍一把。乃捕之返局。前星期五晨。巳入控警二庭。以懷劍出行之罪。法官吉例頓氏。以案情性質。於實日移交地方審判廳審理。各情巳誌前報。至前日在地方審判廳提審時。被告鄭堂。自認有罪。法官葛氏。以其認罪。當聞金以爲會合犯法計。卽諭展期至昔四日定罪。事後據被告之親屬言。被告來叻僅二年。不常出門。故對此社會之事。實不甚明瞭。現在某礦廠當學徒。當晚所持者。實非短劍。乃係三角鋼銼。其餘蓋鍛其用處係鐵鋸纖及開紙之用。被告勤勉。時常在於夜闌寓所中。另接到雜工數。自行工作。故鄭特晚攜帶該鋼銼回寓。當晚事屬湊巧。芒果路某號屋適逢搶劫。事後不過半小時。該第一一九一號。奉命拘捕刦匪。乘坐無軌電車。見被告有此物。不無可疑。且被告對馬來語亦不識一句。吃虧自是難免。想法官當局。至昔四日。自能加事一番。始定其[illegible]

萬人空巷看球爭
勝利女神抱華隊作香吻
巫人拚命戰可惜空歡喜
福將慶福連獲兩球
健兒永彥獨奏膚功
前鋒連絡好三比二採囊取物
全功尙未完成華隊仍須努力

本坡甲組足球連環賽。最近歷次舉行。概情類誌前報。華人方面。本屆勁旅。此季比賽中。屢戰屢勝。而不幸上星期與新英戎軍踐戰爭時。竟以輕敵之故。致給敗績。華僑人士。凡注意球類消息者均爲之扼腕不置。良以冠軍來衝得來不易。而此季中之冠軍。實有保持之必要。假如輕敵致敗。則冠軍將爲他人奪去。誠非幸事。故均希望此後出戰。須慎運勁旅。則富底敗。則或仍有機會可博。否則將無面見江東父老。而昨拜六日與巫隊激戰。實亦最圓緊要之一幕。巫人實力雄厚。戰術之精良。亦早爲本坡人士所素悉。華人之敵。除華球俱樂部之足球隊外。巫人實居勁敵之一。[illegible]物操會。孰料吾僑隊受前此被敗英軍之奇恥。福隊伍時時刻刻小心。故出戰者均老練慣戰之宿將。結果竟以三比二擊敗強悍之巫隊。高擎勝利之旗幟。是亦不可以不紀者。茲將當時激戰情形誌下。是日觀衆異常踴躍。華巫雙方人士。均多到場助威。每屆球逐敵門時。則雙方助威人士。各喊吶歡噪。聲震遐邇。華人方面之左右二後衛。子林與文禮。均如銅墻鐵壁。尤其是子林一人。實數年已早以後衛馳名。此屆激戰。猶能厥盡職守。使巫人不能越雷池一步。而巫人慣用之短距離傳球法。於是戰中亦幾全無用處。而華人前線。極爲活潑。尤將於敵陣之中。如入無人之境。[illegible]北叻爭取錦標之決賽時。被其主賜射人之球最多。例不幸與本坡新英戎軍格最些士打聯隊激戰時。不知何故。致一誤再誤。表演不太好。但在此戰中則表演非常好。勇往邁取。且與其他前鋒聯絡攻擊。迭奏奇勳。而左翼文勳及中鋒安山亦能與彼通力合作。宛如猛虎添翼。其勢乃不可當。另一方面。則見安與永彥亦在右翼戰線。立下不少功勞。在巫隊方面之後衛。亦屬強硬。沙星表演覺較實亞末爲佳。其他職員亦不錯。各有所長。開球五分鐘之後。慶福卽攻進一球首開紀錄。當時係由永彥傳球與安山。由安山用腳跟反傳與慶福。慶福得球瞰之直下。適得恰切。舉足一蹴。球已應聲入網。華人觀衆大爲喜歡。掌聲雷動。及至第二次攻攻時。氣勢亦猛。華隊職將。均聚集巫隊營壘附近。文勳首用頭撞球。惜少爲偏倚。撞及門柱而止。致失良機。接着巫隊反攻亦烈。球至華隊門前時。亞九聚精會神。盡力抵禦。然而來勢之猛。華守救出險。不致被攻入。然竟因此被踢角球。主射之後。巫隊乘下得球。乘人不備蹴球穿過各戰員面入網。其後開球再戰。華隊壓迫殊甚。使巫隊守門員。幾有疲於奔命之勢。繼後華隊又被罰角球。此時之亞九。已多一[illegible]球已踢出。幸免於難。繼此之後未久。巫隊又乘機攻進一球。遂此巳反敗爲勝。巫人觀衆。大呼面時呼。呼得震天價響。華人方面。則嗚嗚喑嗌。黯無銷魂。但接着開球之後。安山傳球與慶福。經過一種優美之射擊。慶福復爲華隊克復一球。華觀衆當此。一變其數分鐘前答（口旁）然若喪者巫人。至此答（口旁）然若喪者。乃轉屬巫人矣。其後復經激烈之爭戰。雙方未有進展。而半場之銀笛鳴矣。

休息時間滿後。開球復賽。下半場之戰況。華隊多佔優勢。開球之後未久。永彥卽攻入一球。華後坤安從陣地之左用頭擊球。傳至中間。與巫門相距僅二碼。永彥當時以補球不及。致失機會。否則又將奏一球。巫隊竭盡力防守。數分鐘之後。用猛烈反攻。直薄華門。而亞九則沖泰堅定。在球門外。自此之後。球常在巫隊陣地盤旋。華隊[illegible]攻地位。及至完場時。巫隊復又掙扎起來。竭力圖反攻。勢亦頗猛。但亞九連叠救出三個險球。結果華隊長鳴。華人獲勝。三與二之比。勝利之女神。竟緊抱華隊作溫柔之接吻焉。但勝利之神。不脫康發女郎楊花柳絮之習氣。何時吾僑隊須戰會好好將遇這位勝利[illegible]

列樹路福特路汽車相撞
西人史蒂芬被控受釋
大雨傾盆中

西人庇當史蒂芬氏。於二月十五號。駛車經過列樹路與福特路之交時。突與別車相撞。致某車中之史巴羅氏。受傷後入醫院療治。爲期一月。始行出院。因此史蒂芬被控駛車鹵莽及疏忽罪。前曾一度研訊。詳情經誌前報。顧因一時不能審決。故令展期。茲查此案經於上拜五日在府署正堂判決。首由被告史堅尼主控。據稱。當時於該二路相接處時。其當時別車之駕駛人當凰遜氏作證。行進度每小時十英里。被見史蒂芬氏之車。約於七十碼遠處。從福特路駛出。但證人當時未響號筒。當時下雨甚大。證人亦曾被當時駕車。未有執照。被劉駕車手術。無不甚純熟。然尙被駕車原稱云。

西原告方面之一證人謂。假如當時當凰遜車中。有一技術較爲完備之車夫。則當不致有該次之碰車禍發生。

最後由被告辯稱。被對駛車。經有五六年之經驗。嚴在本坡及倫敦駕車。從未發生過與人碰車事件。當日被駕車沿福特路而行。欲由是轉入列樹路。當扭轉車身之際。遂與別車相撞。當時適値傾盆大雨。被覺車後有滑跌之勢。則車之人。假如當時曾試行避免相撞。則此次不幸事件。當不致發生云。

法官聆畢案之始末。宣判被告并無當莽疏忽之處。無罪可入。以是卽將被告釋放。

外坡新聞

北叻中華大會堂臨時籌辦處
假座中華總商會開會
討論建築大會堂事宜

怡保通信。北叻中華大會堂臨時籌辦處。於昨二號發出傳單云。公啓者爲建築中華大會堂籌辦處地點事。訂期四月十二號上午十一點鐘。假座中華總商會。開北叻華僑全體大會議。俾審查臨時籌辦處屆圖及計畫進行一切事宜。屆朝務懇撥冗。蒞臨公同磋商爲禱。此佈。諸盛華僑列位先生鑒。

▲屆時蒞會　簽到之人士。計共卅名。借未如儀開會。向黨國旗。總理遺像行鞠躬禮。及恭讀總理遺囑。記者職引爲憾事。旋由衆公舉梁新南爲臨時主席。梁主席便宜佈。

▲開會理由　大意謂。諸盛中華大會堂。自民國十八年三月廿四號。售收朱毛路廣東義塚地。以建築中華大會堂事。經開霹靂華僑大會。全體一致議決。該堂名稱爲霹靂中華大會堂。設臨時籌辦處於中華總商會。七月十號乃函請當地政府備案。隨得核定朱毛路舊義塚。檢起先僑骸骨日期及進行辦法。卽由各埠公舉正式

▲籌辦委員　至民國十九年七月六號。開第三次霹靂華僑團體大會。議決借出前濟案籌得之款尾。撥爲大會堂籌辦經費。及檢起先僑骸骨。遷往打們路義山安葬。十月十六號特建總墳碑。現擬先將大會堂地址圍築填平。四週圍以欄杆。計前今用去及款旣有

▲十五千元之譜　因存款無多。中興銀行內僅有四千五百元左右。茲擬育才學校之泰國碼。會經華僑大會議決。撥出該校經費四千元。建築大會堂之款。擬提回「一千元充校費。因此合計僅得六千元之譜。但照建築籌辦處屆圖預算非備十二、千元。勢難敷用。故今日特在此開霹靂華僑大會討論辦法。請列席諸君各

▲發表偉論　以俾大會堂早日實現。矗立霹靂地上。揚光國體及民族精神云云。宣旣。何照軒君謂。茲値土產降價。百業凋敝之秋。對於建築大會堂。實不易籌集巨款。惟在先檢起骸骨。塡平地面已用去十餘千元。今若不趁早建築。再延誤時日。恐野草叢生。又爲莠萊之地。梁主席爲大會堂前途計。擬先建築臨時籌辦處。俟土產起價後。何辦籌得四五十萬。竟垂百萬之款。屆時始踐大

▲規模建築可也　本人對於建築臨時籌辦處。極端贊成。梁主席又謂。大會堂爲同僑公衆最高機關。擬先建臨時籌辦處。自然應該公開討論議決。但若照屆圖建築。加以鐵門灰牆塡平馬路種植花木。四週圍以欄干較水喉電燈。登椅等費。約計尚欠六七千元之多。若非

▲萃策萃力　豈能蓋搭盡美。故萬望列席諸君共同討論。議決發籌款圖交出共同審定。和豐埠代表江晃西君謂。梁主席之見地。深謀遠慮。殊堪欽佩。「本席意見有三項。第一宜先議決建築臨時籌辦處。次審定屆圖再次公舉籌款委員。諸君以爲何如」。第一及第二項。衆無異議。皆一致手贊成。並公舉

▲審查屆圖　委員長一名爲梁新南君。委員四名爲傳伯仕。王振東。陳玉壺。胡錦城四君。衆亦議決。第三項公舉籌款委員問題。宗萬紀君謂。「籌款之事。最關重要。本席擬先由各埠前次舉出之籌辦委員。各在各埠徵求發起人及社團公會。將來列名石碑上。以留悠久紀念。每名至少捐款二十。越多越善。衆見何如。何照軒君附議。衆又議決。

▲贊成人士　梅啓成君提議。「旣有發起人。自然應徵求贊成人」。宗萬紀君謂。「徵求發起人。已如上述本席以爲應函告各埠社團公會學校熱心家加入。衆又贊成其說。晃西君謂。「此對各項業已議決。但。宜言可否用「北叻中華大會堂建築臨時籌辦處徵求發起人宣言」此廿一字。衆無反對

▲委員辭職　胡錦城君辭職。謂由大會公舉爲委員揚寬裕君。爾次來函辭職謂「因染吐血症。宜至檳城醫病。不克負此重職云」卒由衆公舉丘龍首君。補任斯職。胡君又謂。周文煥君亦爾次來函辭職。衆皆言。周君現年壯力後。平素熱心公益。應由大會主席。簽名具函挽留爲是。衆有晃西君謂今日開

▲華僑大會　何以無如儀行禮。主席梁新南君乃恍然覺悟。謂因忙促所迫成。不合開會手續請到席諸君原諒。下次再不致疏忽了。照軒君辭職。謂於育才學校擬四千元之款一項數目。現該校擬撥出二千元。應更正數目。衆然其議。最後錦城君提議公舉查數員二名。由謝爾三君擧邱成棟君。錦城君擧黃龍林君。此二君皆被表決。逐是大會遂散會云。

爪哇島之水利工程近況
全島農業區靠技術灌漑者佔百分之七十

巴城十一日訊。荷印政府在此實行節約政策期間。對于民衆公利之所在。可以決定不去節約。免使民衆失所依賴。水利工程亦爲有利于民衆農業之一種工作。本年水利之工程經費。已由八百萬盾減至六百五拾萬盾。如此節約亦屬無傷。蓋爪哇島上之水利。大致已改善。東印度政府逐年關于水利工程支用之款。計達一萬八千萬盾。外島僅用去五百萬盾。

其已進行而尚未完成之水利大工程。計有「萬丹北部」「文登」「加拉橫」「外南夢南部」以上各區水利工程。每年均支用百餘萬盾。依外南夢水利工程計畫。尙有三萬畝之地。該處現仍沿用舊式溝渠。從事改善。約需六年可以完成。

至于加拉橫內之水利工程。亦需六年纔能完成。在前期三年內。須努力去工作。在後期三年可以稍緩。加拉橫北部之低地。純發水患。乏大隆河流域。尤其是事角洛附近各地。幾乎每年潰堤。激成水患。該處之水利亦將輪到改善之日。

加拉橫各租借地之水利工程。與收回租借地有密切關係。其禾收回者。勢須緩辦。蓋地皮之價値。隨農物之高下而定。水利已修之土地。農產物必然隨增。

文登新巴殺之水利工程。今年可以完成。文登境內。其屬諸私人之地皮者。如未收回。決然緩辦。萬丹北部之水利工程。決繼續進行。獨胡椒灣一度。因須先修重要處。不能立刻辦去計爪哇全島農產區。其靠技術上灌漑者。佔總額百分之七十云。

檳城南洋中學
教員被拘後負責之人
校具暫由華民政務司保管
該校校長通告放春假

檳城十六日訊。南洋中學於十一日教員被拘一人。前日各教員未同校上課。全體學生曾赴我國領事館請願等各情。已詳誌昨日本報。今日該校校長劉叔寬通告放春假二星期。並因全校負責乏人。學校校具及器物。現暫由華民政務司保管。面教育當局對於該校尙未表示辦法云。

漢務司
光顧茂平校

△校長教員都無執教準字被罰

「茂勿通訊」本埠公餘閱報社附設之平民學校。日前被漢務司派員搜查。有傭長同行。據說漢務司方面。得茂中有南方國民主義有息。故前往搜查。另有一說。則謂中校有一教員涉有赤化嫌疑。究竟二說孰是。不得而詳。漢務司在茂中搜查去兩小時從事搜查工作。並未見有何種禁書或可疑之文件。不過查湘潮校長及及二教員。均無執教準字。現經官廳判令管等三人各罰十盾。管者前在泗水僑日報主筆政時。有一件文字案。尚未判決。仍須回候泗水地審判云。

暹羅華僑
回國考察之先聲
馬陳二君決回國觀光
遍覽各大城市新建設

暹羅十四日訊。最近以來。因國內政局。逐漸寧定。同時又因外國壓迫關係。深引起海外華僑注意。遍國考察之事。時有所聞。日前本坡中華總商會。第十九次董事會議。議決妥擬遍羅華僑工商考察團回國考查實業計畫。以便施行。可見當地華僑。對於此事。亦同樣引起注意。現探悉本坡華商巨子馬燦然。陳咸瀛。亦決定日內返國觀光。馬陳二君爲本埠社會發起人。並任現屆重要職員。該社同人。遂發起於十一日晚七時。在該社爲二君餞行。參加者凡六十餘人。七時五十分。由主席陳景川宣佈開會。並致歡迎詞。席間起立致詞者有萬順發。鄭文秦。曾耀垣。劉開初諸人。陳馬二君亦相繼起立致謝。據聞二君此行。返國後。將由南而北。遍覽我國各大城市之新建設。同時對於工商業。尤其對還有貿易經濟之可能者。注意考察。以期無虛此行。席次并攝影紀念。散席時已鐘鳴十下矣。

重罪獄中四徒談戀愛
三角戀愛激起醋海波瀾
手中鏨情敵情人一齊刺

暹羅十四日訊。本月十日晨三點半鐘。重罪監獄內之囚犯因爭戀而發生流血案一宗。一囚犯因食醋而刺傷同房囚犯共七人。茲將詳情錄於左。

第一一六號囚犯曖然。因犯搶劫及圖謀殺人案。被判監禁十一年又六月八十日。已入獄五年又六月五十四日。被禁於第九零號房內。同房有囚犯共十五名。其中有廿年犯曖然者。年齡較輕。且眉清眼秀。爲衆犯所垂涎曖然與曖歷發生戀愛已久。以兄妹相稱。儼若夫婦。又有無期徒刑犯曖如者。亦垂涎曖然之美。思欲爭以爲己有。本月十日晨二點半左右。曖歷因思念曖然。乃起身至曖然所臥之地。見曖如與曖然擁假面臥。於是醋海興波。怨曖如爭戀其所愛之人。又怒曖然變志。乃取出所藏之鏨。然後向曖如與曖然質問。曖如不服。以惡言相罵。遂發生口角。時同房之囚犯均聞聲起視。見曖歷手中有鏨。慌而各欲奔避。曖歷認衆犯要將之拘捕。乃追刺衆犯。并刺其情敵曖如。及其愛人曖然。結果被衆犯幫同捉住。同房囚犯被刺傷七名。曖悅因上前攔曖歷緊抱。被傷最重。及事爲獄卒所聞。急向獄吏報告。獄吏急往調查。着將曖歷嚴加監視。而將受傷者遞歸內病院調治。查生此案之日。獄中有還歸囚犯二千九百六十四名。國際監房之外辯囚犯八十七名。共三千零五十一名云。

檳城交通警察不需要
擬採取本坡警燈辦法

檳城十六日訊。檳城市區。馬路交錯。車行如織。時有禍事發生。故交通局特設崗警。指揮車輛往返。以防減此項糾紛。但當局猶以之爲不完善。蓋車輛除汽車外。其他如人力車及腳踏車則不能服從警令。橫衝直撞。時起警律。而警察手忙腳亂。甚至失措不知所爲。故奔採取星洲之設置「行」。「止」警燈爲妥。此項設施。或將于近實現云。

暹羅華僑報被焚後
保險賠償問題

▲執巴解決

暹羅十四日訊。華僑日報前因不慎於火。全部被焚。事後該報之職員秋賓羅昌二人被警拘留。結果無縱火嫌疑。經警二人釋放。各情迭誌前報。該報自被拘之人釋放後。因事前曾向各華人保險公司購保三萬餘銖。今該社全部被焚。乃向各保險公司交涉償項。日前保險公會曾召集各業開會。會議關於華僑日報賠事。經議決辦法。函達該報。謂雙方釋商之後。最近期間。可給還賠款。至焚餘之印刷機器。則爲保險公司拍賣云。

×　×　×

暹羅巴眞省社會概況
春武里縣爲全省最富之區
重要商業均在華人掌握中

暹羅十四日訊　巴眞省。位於暹羅東南部。與尖竹汶省相接爲鄰。所出土產。以甘蔗。魚露。紅糖。最爲大宗。華僑與土人均業此爲生。然華人經濟勢力甚大。土人不能相與競爭對抗。該省共有北柳。春武里。巴眞。洛坤那育四縣。與京畿交通往來。非常利便。新近當地童子軍。將該省情形。及居民生活。加以調查。向教育部報告。茲錄如下。

△北柳　北柳縣面積。計有三百十二萬五千喉。地勢平坦。當暹國建都大城省時。曾設練兵場於此。故北柳縣於暹國歷史上。頗占重要。居民分華人與暹人兩種多業農畢。水草出品。以土運香蕉果。波羅最多。而波羅氣味甜美。尤爲全國知名。　此外漁業。暨田規模甚大。然皆爲華人經營。土人少有能染指者。在沙拉塔地方。有鐵錫礦甚富。惜尙未有人開採。致天然富源。未克利用。

△春武里　春武里縣面積計有叁百七十五萬喉。地方富饒。爲全省冠。華人布此經營致富者。大不乏人。水路可直達本埠。著名之曼耶洗魚露。卽爲此處所特產。紅糖亦爲該縣所出。綠該地產蔗極多。華人設蔗較。製造紅糖。暢銷全暹。惟工作乃用人工及牛代替。近聞有將採用機器之說。然尙未見諸實行。星拉差地方近海。森林茂密。產木甚多。華人設有火鋸於此。土人則日以砍柴捕漁從蟲卵等爲業。

△巴眞　巴眞縣面積有叁百十二萬五千喉(口勞)。山脈蜿蜒。幾佔全面積之半。土人多賴斬木爲生。其重要商業。全在華人掌握。該處產有礦硝鋼。惟尙未有人採用。

△洛坤那育　此縣面積共占有二百五十萬喉(口勞)。地勢斜極平坦。居民亦均務農。專俺沫及種柏地方。香蕉產額獨豐。華人之居于是者。多以種香蕉爲業。每年運至暹京銷售。得利頗巨云。

潑辣貨獨攬全權
懦弱丈夫不敢忤
新媳婦受苦無忍處權卽不長逝
賭傳媳隨媽媽南來乘輪一同歸去

吉隆十七日訊。本坡某某街某店東主。年來營業上。頗獲厚利。其長子亦已成年。特託媒人在國水客某甲。在國內娶一女郎爲妻。年僅二九。頗饒苗條。賦性沉默。店東喜歡異常。卽擇良辰。與其子成親。惟是店東之妻。素有潑悍之號。對於店內行政。一手操持。而店東素有懼內之癖。不敢稍忤。因是其妻一切皆獨裁專制。對待其媳甚苛。故諺謂做女容易做媳難。其媳因此時生抑鬱。因其子及媳在新夫婦度蜜月之時。愛情濃厚。固不在言。而店東之妻。竟指其子終日流連閨房。不助理彼父之商業。因此之故。終日向其媳大罵。謂或不准其子歸房。諸多虐待。其媳親家姑兒悍。不可理喻。且己之丈夫。奈無勇氣。自覺無人生樂趣。且終閉家庭。不能越雷池一步。悲憤之餘。遂暗託人修書寄歸國內。告與其母知之。其母得悉女郎受其家姑苛待。立卽東裝南渡。直赴親家。向其家姑興問罪之師。致雙方大起衝突。女郎及其母同往投訴於某署。請求分居。卒不得店東之答允。最後判決。令女郎隨其母歸國同居。每月由店東津貼伙食銀二十五元。由是女郎與其母於前日乘輪。開女郎已懷孕。其子曾親送至港口。握手依依灑淚而別。從此天涯海角。兩地魂夢相思。都呼生離之苦留已。此一事家庭慘劇。亦從此告終云。

新嘉坡南洋華僑中學校開贊助人大會啓事

敬啓者茲訂本月二十五日「星期六」下午二時假座中華總商會開本校贊助人大會討論重要事項凡校同僑無論商號或個人曾捐助本校特別捐年捐月捐者屆時務祈惠臨「商號及個人均可派代表出席但須具函證明」共同解決除登各報通告外不另分發傳單并祈原諒爲荷議案「一」討論將本校利民律舊校舍向華商銀行抵還舊債減輕利率事本校贊助人鑒

南洋華僑中學校董事會公啓

民國二十年四月十八日

國內要聞 一

津法院審訊顧子儀（一）
顧談過于辛博森
：檢察處起訴書詳述犯罪事實：

（津訊）前津海關副稅務司顧子儀：因侵佔公款：與公安局逮捕送同伊弟顧子範：一併轉送法院訊辦：經地檢處偵查提起公訴後：昨日（廿三）上午十時地方法院：開庭審理：由孔推事承審：檢察官楊占緊亦蒞庭：將顧子儀：顧子範：自看守所提出；

▲顧子儀供詞　先訊顧子儀年歲：籍貫：繼訊其充任海關副稅務司之經過：據供原籍江蘇嘉定縣：幼年喪母；家境清苦：幷無產業：乃父曾任聖公會牧師；每月收入約廿元：本人于十七歲時即行外出：先于上海聖約翰大學讀書：後考入北平清華大學：後曾充任蘇州某大學英文教授：后赴美國留學：民國九年返國：充任華昌貿易公司營業主任：二五附加稅局特務員　嗣河北省交涉公署洋文秘書等職：但均事繁薪少：並無積蓄；更無任何產業：迨去年七月　海關職員罷工：遂由辛博森邀予幫忙：同時崔廷獻袁慶增及蘇體仁均曾敦促任事：當於七月十九日由閻錫山加委副稅務司：家眷同來：先住英租界：旋移日租界盛德里廿六號：副稅務司共爲二人：一其爲潘遠如：本人職權分爲四部：即估價部：事務部：子口部等：潘遠如：外交部：所有報稅商貨：概由估價部估價：合照納稅：由大公事房發給收據放行：法官即問：罰款範圍如何：答：按罰款細則：如查得商貨以多報少者：即當按章處罰：但罰款須交由洋帳房（即總稅司處）：本人辦理此事：不過一種手續而已：問：在你任內罰過商貨三次：共洋十二萬三千餘元：此款存儲何處．答：先存交通銀行：旋辛博森復令轉存華比銀行：再轉存於東方匯理銀行：存摺由辛氏保管．如有支取：非經辛氏簽字：不生效力：按罰款照章須給同人獎金：故經辛批令提出三成：共三萬餘元：分配同人：共用二萬四千餘元：其餘一萬餘元：則歸本人領取：惟未能取出：其餘七成：因係特種罰款：辛遂命予保管：至辛定于九月二十六日赴瀋：當月廿四日即將摺據交給本人：此款即存儲香港國民商業銀行：共立三個摺據：後又提出三成存入中南銀行：至十月八日本人忽被南京下令通緝：遂避至大連：住大華飯店：更名爲張閒仙．所有任內事務；即委由舍弟顧子範辦理：並將存款摺：據交給保管：但一切措置：均聽辛氏指導：迨十一月一日：辛忽被刺：聞係烟土客所爲：至於子範赴井：並非本人主使：事係辛博森意旨；十月三日辦理交代：本人未能親自辦理：但事先已與紀錫生氏商洽：本人祇能負責交代任內事務．其他各部自有主管人員負責，至於罰款未能交代者：辛博森當負其責：本人經辦事項：均有帳可稽：盡妨澈查：問：所有各處存款：均係用何名義：答：記不清楚：

▲顧子範供詞　繼訊顧子範：據供曾充南洋學校英文教員：兄弟五人並不同居：七月一日蒙辛博森委任海關統計主任：專司統計進出口貨物：存款事並不知情：問：汝於十一月間赴井：是否爲接洽存款之處置問題：答；不是：當赴井時同行者；尚有辛氏騎士顧問等四人見閻錫山；目的爲彼時海關發生風潮．請其救濟失業職員：並請幫助辛博森籌藥費：附帶報告家兄顧子儀在海關任職情形：請求將罰款的予發給：但一切進行均無結果：遂即返津：詢至此：即宣告調查中止．候再定期開庭調查云：

札蘭煤礦被俄破壞後
俄方謀推銷俄煤力阻恢復
現煤苗外露人工可以開採
莫視察後決令李紹庚力爭

（哈爾濱通訊）札蘭諾爾煤礦：爲中東路經營之北滿唯一巨礦：距開採之初：原意在於供給鐵路本身自用：有餘販售民間：民元鐵當局以該礦產額既豐：銷行復廣：乃派專員駐在礦區：　徵收煤稅：　開礦迄今二十餘年：先後已成洞九所產煤：亦不似撫順煤火之旺：油質之大：但耐燃少烟：爲其特長：除已開挖之區域外：據專家調查　礦區廣袤：面積在百方里以外：其北端且入於俄：並有數處煤苗外露：不必掘井：露天採掘：即可得煤：祇小山溝一處：煤脈長九公里：厚七公尺：預算採煤十億萬噸：供鐵路五六年之用：目前得中俄之役：俄軍侵入札蘭諾爾：將全礦破壞：產煤之第九號煤洞：且爲拆毀水管：注水滿洞　事後該礦成廢墟：失業華工至多萬餘：去年東鐵理事會：中俄雙方以恢復該礦問題：爭議多次；迄無結果：在俄方不重欲廢棄該礦：謂該礦產煤火力不旺：恢復款又須二百餘萬盧布：且礦內機器：亦須購自外國：先請專家試探煤苗：然後方定開之區域．買機器：試煤苗：均待時日：恢復該礦至少一年半後巧爲設辦：拒絕恢復：其本意：則在推銷蘇俄出產之「切爾諾夫斯基」煤與「蘇城」煤：該兩礦產煤甚多：在俄國本國內：久感過剩：所以極力向東路及華境推銷：去年一年鐵路改用俄煤：每噸批價爲盧布五元五：札蘭諾爾煤礦產煤：人工耗費：合之一總：不過費盧布一元七分：相差如是之鉅：故鐵路去年損失不貲：顧俄方實行銷售：俄煤計畫：對此殊無注重與可惜之必要：去年華俄雙方爭執多次：最後方得一結果：以盧布四十萬：拆除該礦有機器：清理礦區財產：准展工百人：先行小作：迨開工之後：所產煤斤：滿蒲一帶民衆：極願購用：俄方爲推銷俄煤：對於礦煤則採以金盧布五元一噸之出售：消耗限制該礦運銷：華礦長丁濤：與路局長抗爭數次：未得結果：所以自去冬以迄：俄煤輸入華境日多：亦非祇鐵路燃用東鐵沿線商家民戶：亦不得購用：現俄煤銷路已成：俄方自忖該礦雖恢復難奪銷路：故對於該礦之恢復：已不似前之堅持：莫德惠本月二十二日出國赴俄：因乃路過該礦停車三小時：下車視察礦區：見小山溝煤苗顯露：無須機器：以人工即可開採：因乘知俄方之用心所在：當日乃囑華礦長丁濤同答：面華化理事長李紹庚轉達：令李在理事會提議：根據路局材料處長關裕書所陳預算：以五十萬盧布：爲恢復該礦費用：先以人工開採：嗣後再徐圖購買機器採掘：此事約下週內：理事會茶話會時：華方即可提出矣：

黃克緗部克復坎市
十九午後三時
斬匪排長首級

（閩訊）四九師黃共部：日來迭展偏攻：陳團經於前月十九日午後二時：進佔坎市：匪向佛迪隔潰退：閩西匪共．已成土崩瓦解之勢：不日可以肅清：茲覓錄當時指揮官楊逢年捷電：以供快覩：

張師長鈞鑒：頃據黃團埃報（二十）日由坎來電稱：職團於巧日奉鈞座命令：着於十九日先行佔領坎市等：因遂於皓（十九）日晨率全團向坎市進攻：八時過南浮墳掘頭衛報告：右翼紫金山發現紅旗十餘面：敵匪七百人：職營前衛猛烈攻擊：并令第二營向正面增加：敵復向敵之右側：以策應前衛：烈攻二小時：敵不支．向小池方面潰竄：十一時盤踞向坎市進攻：午後二時：抵坎市：復發現土共百餘人：分佔溪湖雷佛迪隔之山地：向我射擊：經職令前衛暨本隊第二營分途猛力驅逐：旋即向佛迪隔方面逃去：三時全部進入坎市：當派宿營：是役計敵人死傷前後約數十：當場斃匪探三名：斬匪排長傅志榮首級一顆：攜回坎市示衆：職團第二營四五連：各傷士兵一名：據此是役遭遇者：係赤偽團長閩西政治保衛隊：退時狀極狼狽：惟南浮墳船巷之間：爲匪吳出沒：（中九字電碼不明）懇轉知阮部以後經過該處時：須嚴加搜索：謹電奉聞：乞示機宜：詳情容續呈報等語：謹電奉聞：職楊逢年叩：梗」廿三」日戌：

閩西共匪內部變化
張貞勦匪軍連日勝利

汕頭四月七日閩：張貞部陳孝芳王克綱南圖攻永定坎市湖雷紅匪巢穴：紅匪第十二軍鄧子恢部敗逃內山：茲將張師捷電錄下：「三月廿八晨」：紅匪來攻坎市：被永定軍警民團聯合出擊：生擒共匪三十二名：斃匪百餘：蔡啟光槍十五桿：兩蓬六十五件：七九步槍七十枝：生擒之匪：由王旅長訊明就地槍決：梟首十餘顆：懸八墩排頭子角一帶示衆」：又據永定來汕者言：閩西紅匪：最近三月分化極烈：張貞師克復龍岩永定：各鄉土共先後悔過投誠者頗衆：據自新紅匪言；紅匪內部已由分裂而至自相殘殺：從前上杭龍巖永定三縣：共匪據爲巢穴：勢力異常雄厚：組織閩西偽蘇維埃政府：直接受第三國際指揮：黨魁爲郭滴人：林一株：傅柏翠：鄧子恢：張鼎丞：盧肇西：魏吾等：但以上各人：同床異夢：各懷私見：有史達林幹部：與托洛斯基之社會民主派：兩派絕對水火：鄧子恢之史達林派：於閩西蘇維埃紅軍爲中心：郭滴人之托洛斯基派以紅軍軍政學校爲中心：前一派爲土匪暴徒之集團：後一派爲青年學生農工爲集團：郭任校長：係潮南人：與鄧子恢土著領袖發生意見：郭在校中成立小組反鄧：事機不密：郭及學生饒炳堀：林秀河：林開榮等：被鄧拘捕槍斃：由是史托兩派鬥爭益烈：分裂已成尖銳化：去年十月：鄧子恢率十二軍及土共進攻上杭城：與羅价人民團激戰：被羅擊敗：受創極重：鄧以傅柏翠爲托洛斯基派：作戰不力：將傅免去軍職：改編傅部：傅乃上杭縣蛟洋人：所部多蛟洋子弟：隨傅四五年：關係極深：改編後仍散往蛟洋附傅：以是傅與幹部派之鄧子恢又積不相容：完全斷絕關係，鄧子恢與張鼎臣等傳聞除共產黨籍：張鼎臣部退駒龍冰：鄧子恢不能抗戰：且在紅軍內部發現有暗殺隊：舉動派：以殺滅幹部領袖：破壞紅軍統治爲宗旨：鄧等大駭：察出爲托洛斯基派社會民主黨所爲：三月二日乃大起捕黨：搜捕排除異己：此次張貞師克復坎市湖雷匪巢：發現肅反委會佈告：關三月初旬：傅柏翠與鄧子恢大戰：因鄧子恢捕去社會民主黨千餘人因禁殺戮，故傅誓與鄧不兩立：連戰數次：血肉相搏：鄧大敗：退至百田大池小池：此次張貞師到永定剿匪：傅柏翠不助鄧：故紅軍一敗塗地：不可復振：鎮滅之期：當不遠矣：又黃克緗團克坎市：發現三月二日閩西偽蘇維埃第九號報告云：宣佈死刑者爲林梅汀等十七人　主審人爲林一株：正審爲張鼎丞：被槍決之十七人：多爲社會民主黨特委：同時又發現種種標語：如「要改造紅軍十二軍：要消滅紅軍內部的社會民主黨」：即此可見紅軍內部分裂之一斑矣：

袋筆及台筆現合而為一

凡購買派克自來水筆者．只須化一次之代價．即可獲得一優美之袋中自來水筆．此筆並可為台上水筆之用——只須配上一圓錐形之筆套．（凡購買台上插筆盤者．即附此圓錐形之筆套一枚）——反之．若將筆套脫出．換以筆夾．則變成為袋中之自來水筆．其利便．經濟．耐用．為普通市上之自來水筆所未有．派克自來水筆．經四十七次之改良．儲墨水管．較他種同一大小之自來水筆．可多儲百分又十七．四之墨水．至於其筆桿如墜落地上．亦不致損壞．至其書寫時之滑無壓氣及色澤之光豔鮮麗．尤為特色．各大商店均有出售．如蒙惠顧．無任歡迎。

Parker Duofold
美國製造
請用派克自來水筆．鉛筆台上插筆盤

什色	大枝十四元	中枝一十一元
寶石色	二十元	十七元

如有損壞修理費但請付郵三角寄直總代理星嘉坡萊佛士坊亞吉大樓二樓威門宜多有限公司

小孩胸部切宜保護
啤士藥片能驅逐傷風咳嗽防止氣管疾病

為母親司哺養之職者須注重防護小孩咽喉及肺部發生危險症候因小孩以此犧牲生命者不知凡幾矣在少年之時雖略患感冒風寒亦足以弱其體質如以啤士藥片治之就可免除病菌因其性質純潔極有滋補清理內部之功用

當小孩臨睡之時宜常服以此藥片可永免病魔纏綿使身體日臻於強健矣

啤士藥片為適治傷風咳嗽受寒發冷喉症肺病痺瘵時症氣喘等最宜之品老少服之獲益無窮

家中請備此珍奇之藥品

啤士 PEPS

C.P.S.

啤士係用巧妙之密封鐵罐每罐價銀七角半可向各華人藥房皆有出售
代理新嘉坡大馬路中英藥房

國內要聞 二

國際商會大會要訊

△請加委專門委員
△請頒發分會關防
△請發給大會會費
△代表四月底出發

（一日上海通訊）國際商會第六屆大會．定於本年五月四日在美京華盛頓舉行：我國方面業已成立中國分會：推定郭秉文：貝淞孫：李國欽：等爲代表：但專門委員數人：須由政府委派：昨該會特分電外交部等：請政府方面並分電財政部：鐵道部：交通部：實業部等委派：其大會會費及代表川旅費：亦請發給：茲分錄電呈如下：

△請派專委電　南京外交部財政部實業部交通部鐵道部鈞鑒：竊國際商會由全國商人聯合會：於民國十八年參加：推派代表十會：專門委員三人：出席國際商會第五屆大會在案：國際商會第六屆大會：定於本年五月四日：在美京華盛頓開會；屬會自經組織成立後：業經電告正式參加：並已推定貝淞孫：郭秉文：李國欽：等三人爲代表：茲查本屆大會：預擬議案：（一）銀價低落防止策：（一）對歐債權問題：（一）對德賠償金問題：（一）因美法之金集而主之金偏在問題：（一）世界的限產協定問題：（一）關稅障壁撤銷問題等重要提案：關我國對外貿易之衰落：金貴銀賤之損失：尤有多派代表及專門委員出席提出討論救濟方法之必要：除由屬會已推定三代表外：理合通電鈞部：懇准加推代表專門委員出席：庶幾官商合作：共同努力：並盼令復：以便統計：出席人數：預算川資旅費：亟爲禱切：國際商會中國分會正會長陳光甫：副會長郭秉文叩：眷印：

△請頒關防文　呈爲國際商會中國分會組織成立：業經電達國際商會正式參加：呈請鑒核：准予備案：並頒發關防：以資信守事：竊查國際商會前由中華民國全國商會聯合會：於民國十八年間參加：推派代表及專門委員出席國際商會第五屆大會：並籌備組織國際商會中國委員會：業經附具章程：呈請備案：並請補助經費各在案：嗣查國際商會章程：似係按制：中國自應依照辦理：迫將國際商會中國委員會名稱：改爲國際商會中國分會：於本年二月七日組織成立：推定陳光甫爲正會長：郭秉文爲副會長：林康侯爲秘書長：業經就職：並電達國際商會報告正式參加在案：理合將組織成立緣由：具呈鈞府院部察核：懇准備案：並頒發關防：以資信守：迅賜批令祇遵：實爲公便：除分呈外：謹呈國民政府行政院：外交部：實業部：

△請發會費文　呈爲呈請撥給國際商會第六屆大會政府補助經費銀三萬元事：竊查國際商會經費：前由中華民國全國商會聯合會呈請國民政府請求補助每逢大會之年：撥給大會費銀三萬元：每年常費銀一萬元：國際商會第六屆大會：已定於本年五月四日在美京華盛頓開會：屬會自應組織成立：業已電達正式參加：并已推定出席貝淞孫：郭秉文：李國欽三人：會在設法加推代表出席：一俟推定：即行赴美：各代表川資旅費：應即預爲籌備：除另行設法籌措外：理合將請撥給政府補助國際商會大會費緣由：具呈鈞部察核：懇將補助國際商會大會費三萬元：准予具領：迅賜批令祇遵：實爲公便：謹呈財政部：

△代表將出發：國聞社記者昨訪全國商會聯合會主席林康侯氏：詢以我國代表何時出發：據林氏語記者：我國代表郭秉文：貝淞孫：李國欽三君：除貝氏原在歐美考察金融狀況外：在國之郭李二氏：將於下月（即四月）望由滬出發赴會；恐再遲不及趕到也云云：

平瀏匪情近訊

瀏縣匪勢較前大減
被迫鄉民紛紛來歸

（長沙函）平江瀏陽爲湘省匪化最深區域：四五年以來：無日不在剿兵進剿之中：邇彭（德懷）黃（公略）等大股竄（孔荷寵）李（實行）等股槍匪爲之驚竄：何健統籌之下：特支配陳光中一全師于瀏陽：王東原一全師于平江：彭位仁一全師于平（江）岳（陽）瀏（陽）湘（陰）之間：幷廿八軍長劉建緒以綏靖全權：常駐平瀏規畫清剿撫綏事宜：數月以來：匪勢已不如前：民衆頗多來歸：稍假時日：當可收肅清全功：究竟匪情何似：爰就平瀏歸來之高級軍官與政治工作人員談話：知兩縣匪勢：均已較前大減：鄉民被脅逼者：紛紛自拔來歸：爰分述情形如次：

▲平江方面　行營剿部第一宣傳大隊長康澤：在平江匪區工作甚久：據其考察所得：發表談話如下：目前平江一帶：已無大股紅匪：散伏各鄉者：頗多零星小股：總計槍匪不過千人：實力已屬有限：現當地離城二四十里內：已無紅匪蹤跡：西北兩鄉百數十里內亦安謐如常：即號稱匪化之東南鄉：如三眼橋等地：紅匪亦已絕跡：當地軍政當局對誤入匪黨而來自首自新者：均定有妥善辦法：予以切實保障：故過去被紅匪裹脅或欺騙之良民：來該縣清鄉委員會自首自新者：已逾七百餘人：由匪區或匪隊逃回者尚絡繹不絕：近因春耕在邇：軍政當局爲匪區失業民衆生活計：設有貸實所：民衆有願耕種而無力耕種者：可向該所借貸相當款項：購買農具：從事耕作：定期還本：

△瀏陽方面　瀏陽駐軍卅二師（陳光中師）參謀長覃苞：日昨來省：據談瀏方最近匪情如下：目前在瀏之匪：全係孔荷寵徐洪李實行三部：槍枝甚少：陳師（光中）每次作戰：必在深夜出擊：且調兵迅速：神鬼莫測：故匪不敢輕視：此次在高坪永和紅匪大部爲我軍師部隊包圍兩夜：生擒百餘名：擊斃匪甚夥：獲土槍三百餘：快槍三四十支：匪大受打擊：現瀏南瀏東文家市永和官古港一帶：均有最緊密之工事：紅匪決不敢犯：瀏陽之匪大半在瀏陽與修銅交界之處出沒無常：推其匪多之原因：係各鄉之土劣太多；弱民不堪其壓迫：轉而報復：故多加入匪部：有因不得已而盲從者：又因組織自新自首及剿共團體：不無有因私而報夙怨者：且主辦公益者多有不得其人：若謀根本肅清方法：縣府須加入做剿共工作：推翻流亡；各地正紳須返回縣組織民衆團體：予紅匪以自新自首之機會：聯絡一致剿共：庶可早日徹底肅清云：

白崇禧調龍州後之措施

調練民團創辦報紙舉行紀念週

（南寧通訊）左江鎮南區所屬各縣：僻處省一隅：且爲共產黨李明瑞俞作豫張雲逸盤踞年餘：縣城不堪：民衆深受流離之痛苦：又因交通不便：邕梧輪船停航已久：去年縣經我軍與共匪肅清：並派四十五師長岑松：率部駐鎮：辦理善後及清剿共匪：各縣民衆：至此始得重見天日：今春李總司令宗仁復派白總指揮及張總南軍長來龍檢閱四十三師部隊：觀察左右江各縣情形：及龍州黨務政治教育狀況：並赴各縣視察及調練民團：先後白總指揮撫後：即委任韋特堂爲龍州鎮南區廣西民團第九區指揮官：甘衍澤爲副指揮：以便調練左江各縣民團：統一指揮訓練：同時並見龍州尚無報紙：亟應籌辦報館：以廣宣傳：名稱定爲鎮南民國日報：下月初旬：即可出版：又白總指揮每星期一：並召集龍州各機關團體部隊：舉行總理紀念週：報告一週國政治經過：已于前星期實行云：

閱者注意

閱報諸君如有即晚未能接得本報者請即電知本報經理部以便查明補派「本報電話」"7164"
經理部啓

緊要通告

爲通告事凡爲新加坡龍勝街五十七號興亞公司之債主須於一九三一年四月廿四日以前將其姓名住址債務等詳細寄新加坡朱利亞街東成大樓九號邱恩仁(Khoo Soo Jin)之狀師登健及旺相狀師樓收查邱恩仁爲興亞公司生意之購買人也
邱恩仁之狀師登健及旺相通告
一九卅一年四月十七日「格川」

新加坡善後會啟事

啓者本會自一九二六年成立以來于慈善家熱人踴躍之贊襄及于對以慈濟之援助乃幸有良好成績凡出錢鉅人欲覺義舉者請公共休從時之將星期二及星期四日下午三年號四時到羅順街天福宮辦事注日陳列捐元換計可點特此佈告各注意

△强健小兒之日光生機素

請諸君注意凡小兒用「日光吉列素」爲食品者不可再用其他食物若有用其他食物者請即時停止並向鄰近藥房購買一罐「日光吉列素」與小兒爲食品茍能依照吾言則諸君可以眼見其子女長大易速身體强壯而良好之食品者無非爲此種「吉列素」「日光吉列素」所以稱爲世界上小兒加有兩年前科學家所發明之日光生機素在內因此日光吉列素誠爲世界上獨一無二之小兒食品非他種食物能與之比較也

SUNSHINE
Glaxo
Wholesale Agents:—
THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.
Singapore Ipoh and Penang.

PETROLE HAHN FOR THE HAIR

形容一个絕色美人的詞句

「髮光可鑑」是興首的描寫所以頭髮對於我們的□□是有很大的影響就是男界光了頭是實在難看的幾（一□□）一種很有功力的保髮藥

則莫漢十字牌保髮油是能夠維護髮根打個光頭主義達到美金潤澤目的　（四）

唯一代理杜派兄弟有限公司
石叻地菜沙街H九號

鈣炭
CARBIDE OF CALCIUM
"DRAGON C.U.A." 標
"DRAGON B." 標
因其富有煤氣之成份故用之者非常經濟
電話八一〇〇三
THE FAR EAST OXYGEN & ACETYLENE CO., LTD.

不能睡眠

當全日工作之後感覺極其疲倦而欲思睡可請於睡前服「然那亞司匹靈」一二片則可安然酣睡於晨間起身可尤感爽快無匹（四）

欲免危險一請服「然那亞司匹靈」

GENASPRIN

此乃最安當之亞司匹靈商標

每樽三十五片各藥房均有出售
英京然那鄧仙有限公司製造
代理人　軒利活有限公司
「昔日爲吉氏有限公司」
星洲　梹城　棉蘭　曼谷　吉隆

Agents:—
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and Kuala Lumpur.

[redacted]

烹飪時間僅等於前時之五分一

老人標麥片之新烹飪法已減少烹飪時間百分之八十使此美味及合乎衛生之食物更加優美適口烹飪麥粥與烘麵包有同一之迅速用以調和羹湯甚爲便易且味極美在事實上此種麥片曆時甚少費力亦不如前此之多新出之品質味同一優良康健之成分甚多香氣亦極濃在家庭之中不妨每日採而用之請注意快熟及老人之圖像各地雜貨店均有代售

烹飪迅速

購時注意此字

此種麥片裝頭與前相同各雜貨店均有出售

新老人標麥片

Quaker Oats

清波來洗濁，隱疾消除

鵰鵰牌射洗白濁藥水

此水專治男子白濁女子白帶應效如響

每瓶五毛　每打五元

各埠藥房均有代售

香港永樂街　瑞昌西藥行

望子心切，人人如是，若要添丁，服眉壽丸。

眉壽種子丸

鸚鵡牌秘品眉壽種子丸　專補先天不足，扶陽固體，能令衰老委頓之人，服之可成健男，強偉有力，勇氣百倍，誠廣嗣之金丹，生男之寶寿也。

每盒連外塗藥二元五角。

註冊商標

香港永樂街　瑞昌西藥行啓

家庭和事老

無故而出言不遜小事而動氣物碎安樂之家庭爲此破壞者不知凡幾其但追源溯始其暴燥之原因常爲肝部阻塞失其活潑之動機故患此所以便秘不寧和平鬱鬱夫婦之感情莫復感友之篤累無窮斯時也苟服清導丸數劑行者狂暴者和易矣鬱悶者溫存矣睡後無須常服只需服一二便可恢和體健愉快安康矣

福建西埔郭辦處徐君壽梅云「鄙人常患便秘以致肝火甚大百藥無效後服清導丸數次非但平肝利便而且體健神增真良藥也」

清導丸各藥房均有出售或向星架坡馬六甲街三號韋廉士藥局函購

韋廉士紅色清導丸

PINKETTES

南洋總代理　石叻　庇能　棋羅　曾豐大商店

中國人的死

桂

有些慈善家，常時以救濟貧窮困苦爲己任，每於看見流離失所的人，便動悲憫憐之念，由可憐而至於流淚！

但同是這個世界，却又有一種人，專門以剝吸人脂膏爲職志，對於利之所在，雖至殺人越貨，都認爲是正經行動，所以是沒有惻隱之心，也不會流淚的。

報上登來載着西北的天災，雖然是文字的紀載，但一股腥氣臭屍臭，直可透過紙背。據說災民沿途掬泥土當飯吃。及至死了，口吐黃沫，腹漲肉青。初尚用薄棺殮埋，後以太多了，只能隨便土掩！

泥土是又髒又粗澀的東西，如何能下咽？但飢餓至極，也行所無事了。吃至腸滿腹漲，只是一死。所以有的便把死的親人藏了，不但不去埋葬，而且也不敢哭，收着自家吃用，比吞食泥土多嫩好，所以還怕被人知道了，搶了去。

嗚呼，這種情形，豈堪目覩，真連想都不敢了呵。

然而同這時代，同這地方，也還有兵匪，在那兒擄取地盤，圖搶刼，一若視爲金窟，這直與野獸的心肝無異。

可憐的情形，政府並未有若何真實去籌備救濟，而對於擴充軍備大購槍枝子彈的事，則未嘗稍息。

我們知道中國的稅收，大部用於軍費，中國的子彈，則全數用之以殺同胞。災區這樣的慘，政府竟於不聞不問。一若中國人在此廿世紀的前半期，是走到全敗滅亡的兇運者。所以有災民可以不救，而屠殺事業，可以更加積極者乎？

我們聽到災區之慘，我們又看到政府大購殺人器具以起勁，我們又何怪今日中國之紛亂；又何怪今日中國土匪之猖獗。唉！中國人不死於天災，也必亡於槍彈。性命之輕微，尚有過於我中國人的嗎？

可作哀豔說部觀的戀愛史（一）

（北平社會通訊）湘人莫孤雲，因其妻陳靜雲之介紹，與陳之女同學張玉琴由朋友而走入戀愛之途。十六年八月間，別親離婿，挾戀人來平求學，實行同居。詎張素性浪漫，竟與莫之同學王瑞吾發生戀愛，莫莫知道；且并於去年十二月二十七日與王逃之天津。莫赴津尋覓，僅易得「不能愛君」四字，憤而回平。曾服毒一次，自縊一次，均幸遇救。時至今日，始將其戀愛經過，草成一書爲哀：湛述結合至拆散之情形，詳細匯遺；且措詞極爲哀痛，如泣如訴，如怨如慕，可作一篇小說觀。故錄之如下，以爲諸戀愛者鑒。

「玉琴吾妻愛鑒：不見卿久矣，卿其欲與予離異耶？此予之所萬不及宜料也！予與卿雖屬同籍，初未在籍一面；民十四年，予家徙居長沙，濫竽時年中學。而卿到省肄業含光（女子中學），與予原配陳靜雲女士爲同窗契友。深蒙光臨予宅，始得相識。時各以禮教攸關，咫尺千里，未便與深談也。是年寒假，卿同劉女士客住予家，漸漸稔熟。一日，卿案閱予之日記及詩文稿本，予不審卿學業所詣，意欲不與，卿笑謂予曰：「學問切磋，方有實益。借助乃能前進！君形美如冠玉，何其羞澀若處女？其以儂爲女子乎？方今社交公開，囂話處上，示儂何傷！……」予默然，悵無以應，遂檢出峯上。越日，卿親還予，謂圖有加。既而婉言告予，謂卿路彼曰：「莫郎年華才美，蘊藉文雅，姊嫁此君，洵屬得人。論福實厚於我，甯遂塤抱樂觀」云云。予聞舅事，以爲知己。自是以後，卿到予家，必訪予，而予必索拙作。予由是欽遲卿求學之心切，且多卿之爲人；然仍不過以朋友地位自居耳。蓋灼知卿業業有夫，便若有婿；雖彼此相慕之誠，在予方面，固無緣毫求凰之心，而有所覬覦也。十五年春，予擬負笈北上，投考大學。合家僅知爲余善備川資行裝，而卿獨想入非非，以予身體文弱，不堪在北地耐寒爲慮；勸陳務打絨衣一件，卿則親織圍巾一條。比就，陳以衣授予，笑曰：「親衣如親我！」時卿亦以巾贈予，亦戲言：「見巾如見儂！」陳誹謗之，卿面發赤，曉曉置辯，並報至不能抑。予當時以卿倉猝失言，遂斥陳之無謂，未加介意。繼而反復思之，陳與予係夫婦，伊之所說，理固宜也。卿何人斯？而作是語，情疑莫決。自今面言之，卿當時所言是否故意？不敢武斷；但予愛卿之念，實由此而生。臨行至含光與陳告別，卿又不遠面至，諄諄以調查北京學校狀況叮託。予臨卿滿面愁容，依現於顏表，深是知卿戰予始決，途次爲之賦撫離別。到京以後，即赭投考指南寄卿，卿康班答復。內有：「時錫佳音，以慰弟懷！」並於其旁圈點交加。閱後愈雁互通，由通候而涉及情話。十六年春，予因事南歸，與卿重逢於長沙市。其時卿母卿弟均住省城，迭來召飲，歷擾鄰府；食必同席，語必近座。未幾，與卿同伴回縣，在船鋪位隣接，酒闌人靜之夜，月明如晝之時，予與卿立於船面，談情敘故。卿極稱予忠厚，表示相知之晚；予因語及卿與某君婚姻事，卿嘆嗟（口旁）不言，唱然長嘆。儘圖如何悲觀，如何苦惱。予極端慰藉，卿以首觸予胸，欷歔涕泣。

面予以手拊卿背，淚亦涔涔下，無形墮入情網而不自覺矣。翌日，卿言：「靜雲柔性暴躁，屢勸不聽。不但事翁姑不孝；卽對君背後亦不無異議。」並以有無感待予相詢，再三寄囑不爲。予聞甚恨，而深感激於卿；且覺卿性温良，而以當初未曾識卿引爲遺憾。其後歲我，卿以手握吾髮，屢時悉卿愛予已極，神魂飄蕩，心煩意亂，欲離陳一時恐不可得；絕卿感情又不可能。躊躇審慎，交戰神明，反復自思，遂宵未寐。情緒悲境，交相沓來！天下事之困難，殆無有過於此者！無何，行抵寄縣。某日，偕三四友人游水磨谷，折桃花以爲戲，期多少爲勝負。余皆攀枝而上，卿獨恐予跌傷，立予樹下，觀人嬉笑於不顧。畢須甚微，印象殊深，復頃同返長沙，旋又運命密送卿母及卿兩弟回縣；沿途盜匪充斥，九死一生，皆不敢計。是年八月，卿以社交失敗，所歡盡皆脫離關係，經濟困難，寄於濟泉。以林下之風致，依蔡魄之蔚草，寄宿毛君夫婦之闆，作三人之同床夢。予聞之，心膽俱裂！一日夜，奔至武昌，或有歸卿山陰公主之流，而背繫多，萬不可與冒情者，予拂然不懌而拒之。比至毛宅，見面時悲喜交集。予未開言，而卿已泣。哭訴某某等之昧良，均始戀而終棄。閱後當痛改前非，專情於予，並指長江爲誓，淚下沾襟。予以爲誠，且以卿過去待予不薄，頓起愛香惜玉之心，毅然應允！於是棄親離妻，屏除一切，偕卿來至北平；並予肄業民大，以渴深造。爲圖省費計，予與卿皆不住校內而住會館，朝夕相見，愛情益篤。十月二十八日，予至卿房，喁喁細語，評頭論足。俄而精神疲勞，央卿一歌，卿即歌金縷衣一詩。至於「莫待無花空折枝」之際，予因乘色舞，卿亦似情不自禁。遂儀予誠懇表示，以定終身之局。予當答曰：「願與卿偕老！」卿卽曰：「願與君白頭！」時卿斜依床上，而予近坐其傍，卿卽抱頸，吾狂吻，遂賦高唐！

奈全隨筆

記得在小學裏，聽先生講國文。有一回，講到春秋時吳越兩國爭霸的事情，曉得越王勾踐如何敗於會稽，吳王夫差又如何驕傲，勾踐獻什麼西施給吳王，自己如何臥薪嘗膽，發奮圖治。「十年生聚，十年教訓。」的結果，卒把吳王打敗了，一洗從前敗於會稽之恥。正是李太白越中覽古的詩說的：

「越王勾踐破吳歸，義士還家盡錦衣，宮女如花滿春殿，只有惟有鷓鴣飛！」

我們看了前三句，很可想像越王當時的威風。至越王如何去生聚，可看國語：

「自越王勾踐棲於會稽之後，惟恐國人之不蕃。故令壯者無取老婦，老者無取壯妻。女子十七不嫁，其父母有罪；丈夫廿不娶，其父母有罪。生丈夫二壺酒一犬，生女子二壺酒一豚」。這種獎勵人口的政策，很有點像現法國採取的。不過勾踐還更進一步，公然承認寡婦去作娼。吳越春秋：

「勾踐以寡婦淫佚過犯，皆輸山上，士有憂患者，令遊山上以喜其意。」

「當其時，蓋欲其民之多，而不復禁其淫佚，傳至六朝，而其風猶存，故始皇爲之厲禁，而特著以刻石之文」。（話見顧炎武日知錄）現在的浙江省呢，則人口每方哩六百零一人，僅僅次於江蘇省的人口密度。社會的變遷，是日在進行着，不過，我們人類在社會不過數十年，時時跟着社會。所以雖然他正在轉變，也不會覺得。如果沒有文字的記載時，我們人類那裏會感嘆什麼滄海桑田？現在中國人口最少的地方：第一要數外蒙古，每方里才不過一人；其次西套蒙古，每方里兩個半人；再次西藏，每方里四人，新疆五人，綏遠八人，黑龍江十二人，……在那些省及邊防的地方，雖不曾行越王句踐所行的政策，設法獎勵人口。但他們之有待於開發，有待於人口增殖，是同樣迫切的！中山先生的實業計劃，主張先建設邊防的路。如果能夠實現時，再過些時候，荒涼的邊疆，也許會變成繁華的都市；也是財富之地，與人文之藪。我們等着吧！我相信這不僅是一個夢而已。

爲唐白情死誄

在東

昨月宮唐白二情侶情死一事。是誠冊六賢登同命鳥。一雙蝴蝶可憐蟲矣。觀其數行遺墨。足見心跡光榮。迹其一段因緣。必備多般酸楚。戀愛真諦云云。光斯志也。誓與日月爭光可也。顧愚竊有說焉。萬兌之生。人身妝貴。上之爲聖賢豪傑。次之爲才子佳人。再次亦爲名優名娼。最下乃爲尋常百姓之夫夫婦婦。園離判合出豈一運。豈可如此作踐。白手空回。悬忝宜非生之旨。大塊載我以形。勞我以生。佚我以老。息我以死。善我生者。乃所善吾死也。乃遽不勞之生。而趨不善之死。是謂非命。故宗教嚴不超生。而國法認爲有罪。況自殺夙懸儒夫。而雙死尤乖人道乎。果以愛情一水。不免風波。蓬島千重。多生荊棘。所謂道高魔長。正宜異到將迎。予以堅持。把面奮鬥。戈日會聞三返。人月可見雙圓。鵜鶘（魚旁）青春。不盡於荒冢黃土乎。噫唐白已矣。悲之所感者。一般戀愛。果皆如唐白之真諦乎。其中勢利金錢。風花歌舞。畸形誘脅。胡可諱言。甚以朝吟却扇之時。夕詠離婚之牒。因已數見不鮮矣。更有遂苦在心。當稜刺手。沙影既射。圭玷難磨。而漫流戀，月落星替。投鼠忌器。傷媒勢難斷頭。猶者益痛以妝生。狂且能救面浪漫。似此擬男怨女。可憐身敘難償。然而覺誰迷津。要有中途可指。稍以求學之年。急於求偶。失戀之害。遲於失身。議歡作秩序解。打倒何遽決心。男女爲朋友交。考驗儘多餘地。免明殊投暗之嫌。媒約何妨介紹。拔老馬識途之靈。父母儘可商量。記婚姻懷姑之旨。深品地相題之誠。貴錯綜以觀環境。忌幼稚而學文明。綠美於內。奉固於綏。應思怨爾淚於他鄉。而想愛轉保其自由。否則情網輕投。自縛徒悲作繭。欲啖一墩。撲燈無救飛蛾。徒貽月宮之覆轍。添戀史之一頁而已。不其悯咏。此愚情誄之所由作也。邦彥之男。賢母之女。幸毋自笑。河漢斯言。臣草莽新進。冒瀆尊聽。干冒宸嚴。不勝戰慄之至。

梧桐的哀歌

韻心

正是黃昏時候，
月兒斜鈎，西風緊。
佇立在梧桐樹下，
祇有她一個人。
片片輕薄的西風，
任意的把她欺弄。
可憐的羅袂飄飄，
隨着她的心枝顫動。

★　★　★

去年今日未能忘：
媽媽給她做嫁衣裳。
人前不肯拈針線，
却偷來閨裏，問他花樣。

★　★　★

懶洋洋的西風扶着歸鴉，
是一幅多好的天然圖畫。
那時，并立在梧桐樹下，
影對影的，她和一個他。

★　★　★

今年秋比去年早，
今年人比去年老。
秋是在離人的心頭惱，
愈到天涯，愈覺秋來早。

★　★　★

他是在望白雲縹渺的他鄉，
西北東南，是那一個方向？
那人兒正在疆場衝鋒罷，
唉，總打不清楚的仗！

★　★　★

那高聳雲端的不是凱旋門嗎？
怎的任憑情地又像鬼門關？
過路的人，你可曾到過戰場麼？
你怎的會帶着笑容迴歸？

★　★　★

已過了黃昏的時候，
月兒半天，西風迴緊。
靜悄悄的梧桐樹下，
冷影兒也認不分明。

十九年，秋九月。

生面別開之紙鳶

因初

吳淞某大學某理化教員，精電學，工藝術。際此日暖風和，聯合校中教職員及學生多人，鳩槓巨貲，裝置一偉大蜈蚣式之紙鳶，首尾共約二百餘節。除於首部橫縛一箍弓外，每節介骨及足肢眼睛等處，成綴彩色小電燈泡。其繫紙鳶之繩，裏面襯以極細銅絲，如電線然。下端接連於蓄電用之乾電池上，以通電流。持麻繩者，手帶橡皮手套，以防觸電。日將落時，在城外將近處，試放一過。天既昏黑，仰首天空，則蜈蚣全體各部，電光閃爍，面五色繽紛。眞大有可觀焉。

出洋與收編

奈

南京政府，因爲每次可憐那些戰敗軍閥，所以拿出巨款來給他們往外國去遊歷；而且因爲怕他們有敗卒之羞，故又給予考察的名義。因此凡經戰敗的武人，都歡然有喜色而往外國去遊覽名勝。這種悄閒的幸福，真要比執指揮刀的勾當勝過百倍。你看，連那不跑租界的吳佩孚，近來也動起西遊之念，向南京去請我了。這樣一方是顯示南京的闊氣，一方也可知武人戰敗之榮哩。

同這事相彷彿的，就是收編土匪這事。土匪本來是做擄人刼索的生意，他所乘虛之處，必至雞犬不寧，住民只有用眼淚去向他們表示歡迎。土匪對於人民是搶刼，政府對於土匪是收編。總之，土匪是害民的，不像兵士之可衞民（？）然而土匪的成就，有的是迫於窮困，有的是迫於環境。於是不惜犯法，而相率幹殺人放火的罪惡。環境愈惡，窮困愈甚，土匪就愈多。

人民不堪土匪之擾，然後有勦匪之請求。然而對於戰敗的軍閥，既已給巨款使遊歷，對於土匪，亦何防與以收編。一經收編之土匪，則其害民之技，立變而爲衞民之力，這眞是一舉兩得。

然而收編之匪，其不改匪性，而公然害民之例，已不勝枚舉矣。今後之受編土匪而可以衞民者，我不知誰是相信他。如果因受編，而公然擄人勒索，抑挾私怨而公然謀殺，那麼其害民當必較之土匪尤甚。

沒有看見民國害民的事嗎？民國的組織總須由本人感受苦痛起的，尚且如此，以憤於害民的土匪，而使之衛民，豈眞笑話。

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最為正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國事

看叻報能詳知當地商情

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

本報報費定例（零售每份八占　每月一元五角　全年十八元）外埠另加郵費（英屬每月二元五角　外屬每月一元）

本報電話七一六四號

如承各界定閱本報請將此單填下填明連同報費 [illegible]

名號	街	埠	門牌	樓	通訊處

蓋章

國內要聞　四

李揚敬在韶關召集軍事會議
余漢謀部請清發積欠軍餉
桂會辦伍廷颺決辭職遊歷
黃紹雄氏又有北上之消息

「廣州專訊」六三師師長李揚敬到韶後：定於今（十日）在韶召開軍事會議：黃延楨黃質文兩旅長：及鄧輝：譚朗星：郭潤華：歐陽新等：均於昨八日由防次起程回韶：參加會議：至各部隊分防北江：以鄧輝團駐英德：譚朗星團分防南雄始興：郭潤華團駐紮仁化一帶：歐陽新團則在源潭附近：嚴應魚團駐紮乳源云：

「廣州特訊」粵軍五十九師師長余漢謀：近接所部業李揚旅聯名電報　請清發積欠軍餉：並主張如財廳一時無力清發：可否將該師在桂防地範圍內之稅收機關：暫時撥歸該師辦理：以資彌補：查此種辦法：有例可援：如六十二師香翰屏部在汕頭江門等處：六十三師李揚敬部在北路等處：均承攬稅收機關：今五十九師援例要求：似不能認爲無理：余氏接電後：現正考慮：可否直接向八路總部提出此議：據某方消息：則謂余氏如向陳濟棠提出此議．未必不能通過云云：

「又一通訊」廣西善後會辦伍廷颺氏駐省親信某君消息：伍氏此次北上：最大目的：辭善後會辦職：商洽桂事：不過附帶任務：現伍氏呈請辭職：雖未獲准：但辭意極堅決，最近已將南旋之議中止：決於日內由滬赴遼：晉謁東北各地：又晉謁黃紹雄氏：近亦以種種問題：未能解決：聞有再度北上之說云：

河南各界請禁賭之進行
區黨部執委提議禁絕河南番攤
河南各鄉深表同情決協助進行
日內由各鄉召開禁賭聯席會議

（廣州訊）番攤爲禍之烈：當局明知：但因在于軍事時期：一時鉅餉難籌：迫得暫行弛禁：現廣州河南各界團體：以河南自弛禁番攤後：一般民衆之因嗜博以身殉賭：或傾家蕩產：鬻子女以供孤注者：不知凡幾：此項禍人之番攤賭博：現目前軍事已告結束：訓政伊始：亟宜同時禁絕：俾得與民休養生息：故曾由鄉所長何某提議：聯呈政府查禁：而同時十一區黨部執行委員陳慶龍：復提議由黨部聯呈政府查禁：其提議書云：查番攤賭博：流毒社會：甚於洪水猛獸：前清末葉：尚屬懸禁：鼎革之後：相繼禁止：顧因軍事頻生：當局爲籌鉅款：以應軍需：迫不得已而弛之：在省會方面：亦劃定我河南區域：爲聚賭之藪：賭館林立：幾成化外之區：現際建設時期：政府已犧牲鉅大之收入：明令裁撤：用解民困：而此種流毒人民　損害團體之番攤賭博：亦應一併禁絕：以崇國體：而蘇民害：竊思黨部有促進政治：代表輿情之責：自應提請市黨部：咨行省政府：飭行財政廳：預爲籌備：務期早日禁絕，以滌市治之污點：而躋人民於康樂：是否可行：請付公決：聞河南各鄉方面：對於此事：亦深表同情：擬於日內召開一聯席會議：討論一切進行辦法：并聯同黨部：協助進行：以收羣策羣力之效云：

閩西南防共近訊
△某軍官對記者所述

（福州訊）據由漳州回省軍官稱：第四十五師長張貞：於本年奉令：率師出發閩西：進勦龍岩各地匪黨：張師長率所部楊逢年黃澄清兩旅部隊：克復龍岩後：即集中龍岩門一帶補充：及從事訓練：并將阮實洪團第二營解散：因該營官兵均由漳州徵募而成：對于戰鬥上不力：故特准由漳州各團體：每月兵補款二百元：另行招募改編：現張師長已委蘇冠英爲第二營長：派員分赴各處招募新兵：限期成立：並以龍岩附近一帶土共餘孽：將次第肅清：於去月奉行營主任何應欽電令派隊開赴閩南救援朱毛匪黨：張師長即派第一百四十六旅長黃澄清：率領陳啓芳林詒雛補育延等三團：由龍岩向永定方面進發：先搜勦抆市大小池湖雷一帶匪黨後：即向永定進勦：與共軍第十二軍鄧子恢匪黨及各地赤衛軍：共約二千餘人：激戰數日：始將其擊潰：當進勦時：擊斃匪黨及拿獲斬斃甚多：其餘匪黨紛向上杭武平方面潰退：黃旅長即于去月三十日：率部進駐永定縣城：及派隊搜索附近匪黨：當該軍官由龍岩回抵漳州返省時：又聞張師長奉何主任應欽電令：率部開往閩西南與贛邊交界地方：嚴密兜截朱毛匪黨：是以張師長即決定派第一四五旅長楊逢年：率所部由龍岩向長汀武平方面搜索前進：第一四六旅則由永定向上杭搜索前進：以期會師贛邊：協同連城方面劉和鼎部及粵邊平遠第六十二師香翰屏部：嚴密截擊：但須肅清閩西南之共匪後：始能入贛：協同各路軍：圍勦贛東南匪黨云：

招商局
實施大長江航運計畫

李仲公接任招商局以來：對於江海營業上：咸有積極進行之計畫：雖經軍運阻滯：而於籌備擴充：依然進行不輟：對于長江一路：更力圖發展：近日以中央租用之船：查行放回：各江輪可以先後復班於揚子江航業：統盤籌計．以上游欠缺之輪甚多：脈絡不能貫通：在業務上非第不能收聯絡指臂之効，而且坐視大好航運：爲外輪所得：良屬可惜：今則決定施行其大長江之計畫：而促之實現：兩將其擴充航路增添輪船等種種設施：分誌如後：

△增開江瀘船　近年英日美各航商：對川河航輪：競爭亟烈：除重慶班輪之外：咸增川河上流之宜賓綫，係直往瀘州縣府等埠：此路貨運亟多：惟江水較淺：非大輪可行：太古怡和日清捷江：咸有專航此線之淺水輪：今招商局爲貫通西南運輸：與外輪競爭起見：已決定開闢此宜賓新航路：暫用二輪行駕：已由滬局在本埠購買淺水江輪兩艘：專用於江瀘新路內：茲聞已將購定：一俟新船接收：即派往開班：

△增添漢宜船　漢宜一路：該局祇一快利輪行駛：殊有貨多船少之感：本年三北尚增南船：李總辦銜該路貨運之要求：已經議定：將溫州班輪廣濟號：於□日中旬起：派赴漢口：專行宜昌班：而溫溫綫內：則將嘉禾輪補代：并調南華班船廣利輪：接管嘉禾之福州航路：

△擴充湘河線　湖南己無匪蹤：米糧鑛砂桐油等：業在大批運出：外輪紛紛增班：而該局之湘漢長沙一路內：自去年經李雲良租用利源一船後：始有二輪行駛：今猶覺不敷支配：茲擬再添一船：業令李雲良在滬租輪擴充：又湘西之常德一路：因匪久停：今則匪已肅清：可以通航：該局亦議定在湘西添闢一新航線：己令營業科擬具辦法：

△刱行直航班　現在太古怡和日清捷江各洋商輪：均有上淺赴宜昌之直航船：招商局在上年：即擬議開航滬宜直行班：旋以軍運船缺：未能實現：今則各船己經放行：該局巳在計議：將江大江靖兩輪：開行上海漢口至宜昌直放班次：不久可以施行．另擬一路長江直放南北洋船：即係上海赴漢：再自漢返滬後：運磨烟津：及汕廈粵之兩路．此項特殊班：現時各公司：尚無行駛：一經開航：可免轉口之勞：該局初擬以新豐公平兩船：行駛北江海直放綫．嗣因海船太缺：不敷分佈：須俟所購之各海輪到來：方可啓程：

△購買十海船　李總辦雲韓充失事之新康：新濟：新華：新昌：等船：并謀擴充近海航路：決計添買海輪十隻：聞擬一部購入：一部建築：故昨已函江南廠：請將最便宜之造船價：及各級海船圖案送示：以便接洽訂建：

店舖出租

茲有大三樓店舖一間屋後有空之樓房在友箱街九號每月租項二百七十五元欲租者請至叻報館接洽

葉奇可止咳丹

求人難如此　幸得　葉奇

吉隆坡老友何君　患咳數月屢醫不愈而嘆曰求醫尚如此之難　無怪俗語有求人難之言也　其妻曰　吾父患咳數年　其痰或有或無或黃或白　因此寒熱難分　迫得葉大哥的止咳丹而愈　因謂所知也　何不試之（奇可二字相連卒寫頗似大哥故有此戲言）迫何君服後果然痊愈　乃來函稱謝並述其概如右焉

查此止咳丹不寒不燥凡久咳新咳熱咳寒咳痰喘俱極神驗每盒五角每打五元

吉隆坡蘇丹街光明公司代理

每盒五角每打五元買兩打照發行計

君要瀉　呵

瀉藥調胃丹爲最好

每盒二角

皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水

一名百藥油

治皮膚病之法　本有燥性與濕性之分別　故有等皮膚病須注重殺蟲之藥　以止癢者　如本號之皮膚水是也　又有等則要無刺激性之藥以治爛肉而消水者卽百藥油是也　雖皮膚之病多端不同但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長　諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒　止痕癢　凡癩粒瘡癩諸般　皮膚熱毒外科各症立卽見功限一分鐘止癢　味香而不污衣　每樽二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛　惡水常流　胎毒頭瘡耳口生肌　抹藥於爛肉　全無刺痛此油與皮膚水之治法不同各有所長每罐三角

特別平特別　藥不計本

印渡蘇草油　每筒四占每打四角二

萬應黃金油　每罐一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號葉奇可啟

承頂聲明

啓者茲有浮羅北港門牌六十五號同春堂藥店傢俬家私貨底係周天曉買得茲因自己不合用情願出售今卽轉售與林細娘承受卽日銀物兩交清訖以後同春堂藥家私貨底任由林細娘開張營業生意盈虧乃係承受人之事與他人無涉特此聲明

出售人周天曉
承受人林細娘　同啓

民國廿年四月十四日

退受聲明

啓者本號麗米朱律門牌六十一號炳成豐生菓出水生理原係振瑞豐有份生意二份向來無異茲因志圖別業經將所得股份自庚午年完月三十日截止賠與炳成豐公司坐受請到公親沈照延鑰衡來核算清楚無項來當公親面前交訖嗣後炳成豐生理盈虧概與退股人振瑞豐無涉倘振瑞豐有與街前來往□萬清等情係他自己之事與坐受人炳成豐無關此係兩相甘愿合併登報聲明以免後論

退股人振瑞豐
受股人炳成豐　全啓

民國二十年辛未二月二十八日
大英一九三一年亞不利十五號

喜鵲香煙空罐截收

啟者本公司喜鵲空罐原定每個價銀七占積至六個則可換煙一罐此種獎勵辦法茲定新曆四月十五號止截以後星嘉坡段內一律不再收換各界如有積存此項喜鵲空罐無論多寡請在四月拾伍號以前交回掉換清楚用特登報聲明如遲乃係自悞此佈

南洋兄弟烟草公司謹啟

民國廿年四月六日

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號 ○三[illegible]

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費善僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席 薛中華
副主席 三侯池
董事 余應林 李採瑞 李高里亞夫 黃兆桂 殷香村
總司理 L G 寶臣
庶務員 H H 寶臣

愁看僮僕淒涼色 怕讀親朋慰藉書

有清科舉盛行。一般孔孟之徒。多以科舉出身。其間固有一朝騰達。門口瓜棚。早經拆掉。而十年橙板。一衣未青者。亦大大有人。其失意歸來之士。每多寄情詩酒。昔袁某曾有落第詩云。「愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書。」亦可謂情之切矣

茲者南島不景。膠錫飄搖。一般商人之遇困難者。其情其景。「愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書」者。諒亦有人。惟悲觀無益。苦思焦慮。亦易傷神。人之腦力有限。愈苦思焦慮。則神經將愈錯亂。最好能於此時口含虎標八卦丹。一方能清神醒腦。掃除焦慮。一方則可增進思想力。以覓得萬全之策。恢復營業。藉虎標八卦丹提神之力。振起精神。向前邁去。

◎新到◎

上海五洲大藥房 ◎大邦◎

補氣補血　人造自來血
清血解毒　海波藥水
化痰止咳　呼吸香膠
補腎生精　非洲樹皮丸
婦女信期　月月紅丸
調經種子　女界寶丸
開胃消食　去痯積糖

◎注意◎ 批發零沽 價極相宜

石叻 會豐商店總發行 電話六六五一號

國內要聞　三

巡視豫南之經過

張鈁

▲再轉赴豫西勦匪

（開封通訊）豫南勦匪總指揮張鈁：此次在許昌以西：督隊勦匪：攻破著名匪巢葫蘆套：已略紀本報：頃與該部隨從秘書某君晤談：園詳叩張氏深入匪巢經過詳情：承以隨行日記見示：茲摘要撮述：以餉閱者：

三月八日九時：張鈁由許昌出發：隨行者有軍法處長龔哲甫：及參謀秘書副官多人：特務營一連：騎兵一營：分乘汽車：於下午五時到禹縣：七十五師宋天才新編第五師第一旅旅長宋照奎均來歡迎：九日檢閱獨立第二旅宋圖：十日至十六等日：均在禹縣指揮各師旅向目的地集合：並改編獨立第二旅：該旅共四千餘人：裁去老弱殘疾軍士：共餘二千餘人：裁去軍官六十餘人：交由總部軍官學校訓練：取消獨立第二旅名義：以該旅旅長李萬林爲六十八師第二旅旅長：十七日七十五師旅長史克勤之部及禹縣臨汝郟縣寶豊民團：均由郟縣會齊：赴著名匪區：「山頭縣」「葫蘆套」「野豬溝」等處勦匪：十八日張鈁由禹縣出發：路過禹縣境之神垢鎮：（著名鈞磁之出產地）下午抵郟縣督師：十九日率全部職員及衞隊：赴郟縣西北三十餘里中旺寨：與七十五師史旅長克勤：第九師（蔣鼎文部）之獨立旅王團長：及郟縣王縣長：該寨村長開會議：時匪巢已被史旅長王團長攻破：由史王報告勦匪得手情形：張氏飭將克復之匪寨匪洞：一律削平塡滿：抄出匪巢牲畜衣物：招人民來認：並飭史旅長將俘擄之匪就拘一處：以機槍一律掃斃：當地逃匪之民團：一律收繳交縣府點驗：歸公安局收用：並於克復匪巢佔據山巔：各設高塔：並以青石刻匪首之名：壓於塔下：以鎮匪心：開會後：下午到寶豊：晚間在縣府召集會議：討論治匪及淸鄉自治等事：二十日上午赴魯山：此路爲樊鍾秀所築成：向魯行人：枯草深厚：行經其上：平軟如茵：到魯山縣城：召集官紳開會：告以淸鄉勦匪辦法：二十一日由魯山赴葉縣：二十二日由葉縣赴襄：各機關及第五師圍團：均往歡迎：下午二時到許昌：六時回開封：汝魯郟寶禹葉等縣：久不見演官威儀：不知有政府：張氏能親履其境：民心大悅：現將轉赴豫西一帶勦匪云：

贛省婦女之紅禍

可憐佳麗成千人　賣肉未完又飲彈

六十一師政治員一封報告書

「廣州訊」第十九路軍蔡戴兩師：自屯駐典腳：候命總攻寧都雩都匪窠：迄月以來：該贛南一帶紅匪：因分兵四路：欲騷擾興國陣地：屢爲十九路擊潰：計不得逞：於是改以女色引誘兩師兵士：並在興國一帶：廣設兵運機關：達百餘處之多：此項機關：乃由共匪兵運委員會所主管：驅迫從前所擄得之年輕貌美女子：以爲運動我軍之工具：各情已詳前報：茲續查蔣總指揮光鼐抵達興國前方後：已探悉紅匪兵運機關內容：故即派隊先後將各機關破獲：並當堂擒獲匪徒共五十餘人：紅顏幼婦：竟有千數：至其詳細情形如何：據昨日此間六十一師得接該師政治部訓練員古貫郊之詳函一通：茲節錄其原文如下：以供一覩：（上略）共匪鑒於殺計屢敗：於是乃以女色引誘我軍：欲以脂粉爲甲冑：以盼睞爲戈矛：以顰笑爲弓矢：以甘言媚詞爲運奇設伏：其初雖有二三敗類，挾槍潛逃：然匪黨兵運機關：未幾即壓告破獲：處決之匪：且逾半百：紅顏幼婦：亦以千計：悶溺某日夕：夕陽西墜：散步河邊：忽途遇一隊青年男女：押赴刑場槍決：哭者笑者悲者乞憐者：纍狀畢呈：大都面貌娟秀：儀容端方：若以人類骨相學者眼光觀之：則若輩豈有犯罪之定型：而道旁之龍鍾老婦：瑞子：哭子：哭父：哭母：哭媳：呼天搶地之慘狀：尤令人不忍卒視：不覺爲之默然幻想久之：夫人孰不貪生而怕死：乃明知爲必死之路：竟有拋棄人生：置一切幸福於不顧：其所欲豈眞有甚於生者：詢諸士民：始知若輩婦女之挺身出爲兵運：實有不得已之苦衷在焉：蓋當我軍到興國時．所有年輕貌美之女子：十九皆爲共匪挾之而去；一面以若輩之家屬爲質：一面則強迫彼等以肉體勾引我軍：不去則殺其家屬：倖而成功：則曰：工作努力：不幸而死：則以烈士相稱：此與假爲驅策哥薩克士兵：「戰勝則一致；戰敗亦一致：戰勝是榮譽：戰死是運命：」之口吻：何相酷肖：嗚呼：天下慘酷之事：類此者寧有紀耶：

巴西新使呈遞國書

（南京廿七日電）巴西公使魏洛棠：二十八日上午十時覲蔣主席：呈遞國書：國府派參軍田士捷迎於行館：外部秘書斯志科長局長入府蔣主席：出臨禮堂，覲見如儀：王外長朗讀巴使銜名畢：巴使致頌詞：呈遞國書：蔣主席收受，轉交王外長：並致答詞：與巴使握手接談：詢巴總統健康：由劉迺藩傳譯：巴使告辭，禮成而退：王外長賀參軍長招待官等陪入接待室周旋：仍由田參軍伴送回行館：

▲公使頌詞　主席閣下．本公使茲以巴西駐華特命全權公使資格：呈遞國書：並以前任公使辭任國書一併呈奉：竊膝榮幸：伏念本國與貴國締結邦交有年：本國政府人民：對於年來貴國執政諸公以愛國之熱忱：進謀於國有利之事業：莫不深爲欽佩：吾願本公使在駐華任內：能令兩國間之睦誼益見鞏固：深信必蒙貴主席及政府諸公之垂察而予以援助焉：本公使謹奉本國大總統專囑：向貴主席面致其誠摯之願望：恭祝貴國國運昌延：貴主席及其家族幸福：本公使對於貴國國家及其光榮之歷史：夙所欽慕：謹敢亦以此意恭祝貴國及其貴主席焉：

▲主席答詞　公使閣下：本日貴公使奉貴國大總統之命：以巴西駐華特命全權公使資格：親賚貴任國書及前任公使辭任國書：同時遞送：本主席接受之餘：莫名欣悅：頃承貴公使告以貴國政府及人民對于吾國政府及人民實心友好之意：尤深心感：貴公使會閣久著：誠信煌孚，此次使節蒞臨：本主席深信中巴兩國邦交必能益臻鞏固：茲有爲貴公使告者：貴公使奉使此邦：於職務上應需之便利：國民政府于可能範圍內：當竭誠予以協助：俾得完成其任務：藉以誠摯之忱：敬祝貴國大總統政躬康泰：貴國國運昌盛：貴公使旅社綏和：

成都金融發生恐慌

銀根奇緊匯水高昂　錢莊倒閉物價騰踊

（成都通訊）此間市面自春節開市後：銀根仍然奇緊：普通利息每元三分以上：兌以中金高昂：：貨價隨提：商家紛紛擴展：多主收縮：不願擴張：銀錢業因金融枯窘：難資週轉：影響尤甚：陳泰：德聚水：合益：天寶等號相繼倒閉：其餘虧欠公私款項被封之商號：不下三四十家：虧倒之數：約在百萬以上：牽連各幣：頗形動搖：前日裕通銀行忽發見僞造執照：已被兌取數千元始行發覺：該行保劉文輝開設：經理即財政廳長文和笙：當即牌告：將該行所發執照十餘萬元一併收回：具票立地兌現：僞票當章登記：另案辦理開獲有嫌疑犯數人：供稱僞票係暴府人僞代造：已由城防司令部派人將該號經理工人逮捕訊辦：此事閧動全城：市面交易拒絕行使執照：各銀號恐掐將遍覆轍：多自動將照收回：以致銀根更緊：滬票匯水：由開期內扣六十四兩提至八十二兩：變現九十兩：勢猶昆偷：市場黃金高出四分：尤難入手：羊皮絲價轉硬：羊皮每色每石一百三十元左右：細絲每把六十五六元：粗絲六十二三元：因銀貴錢荒：各種貨物皆提高二三分或三四分不等：銷場仍疲滯：廠造大洋每元易錢十六千五百文：廠造半元每兩枚易錢十千零三四百文：川龍半元每兩枚易錢十四千文：人頭中元每兩枚易錢十二千文：重慶大洋每元易錢十四千文：雙角毫洋每元易錢十二千文：藏洋每元易錢八千四百文：滇洋每元易錢十二千餘至十四千餘不等：貨幣種類異常複雜：市場交易通以廠造大洋爲本位云：

✲　✲　✲

注意

請向星架坡庇能怡保吉隆坡各代理或軒利華有限公司總經理索閱贈品說明書便可得珍貴之贈品矣

△市況一覽表▽

金融類

△各國

倫敦	每元值二司令三便士十六分之十一	
紐約	一百元值	五十六元十六分之一
巴黎	一百元值	一千四百三十法郎
上海司令		一司令三便士十八分之五
香港司令		一司令
銀條價現		十三便士半
星架坡	每元值	二司令十便士八七五
舊金山	每元值	二司令十便士八七五
德國	一百元值	二百三十四馬克半
小呂宋	一百元值	一百十二元二五
安南	一百元貼出	三十元八分之三
暹羅	一百銖值	七十八元
日本	一百元值	一百十三元

△中國

香港掛牌	一百元銀行貼出	五十四元二五
汕州掛牌	一百元銀行貼出	五十七元八七五
廈門掛牌	一百元銀行貼出	五十七元八七五
上海掛牌	一百元值	一百七十二兩
潮州和豐兌盤	一百元貼出	五十七元半
廈門和豐兌盤	一百元貼出	五十八元
香港和豐兌盤	一百元貼出	五十六元
上海和豐兌盤	一百元貼出	一百七十六兩
汕頭和豐銀行兌盤	一百元貼出	五十八元

△南洋

檳城	一百元貼入	二角五占半
印度掛牌	一百元值	一百五十四盾二五
加冧吉打掛牌	一百元值	一百五十四盾二五
仰光掛牌	一百元值	一百五十四盾二五
馬倨那掛牌	一百元值	一百五十四盾半
高浪霧掛牌	一百元值	一百五十四盾半

△爪哇

加勝巴掛牌	一百元值	一百三十九盾二五
泗水掛牌	一百元值	一百三十九盾二五
三巴壠掛牌	一百元值	一百三十九盾

英國男皇金鎊半鎊	四元三角五占
英國女花金鎊半鎊	五元零九占
英國男皇金鎊一鎊	八元七角
英國二鎊金鎊每個	十七元三角七五
英國一鎊金鎊每個	八元八角三占
英國四鎊金鎊每個	卅五元二角七五
十足庄金葉每兩吉	六十三元二五
十足庄金條每兩吉	六十二元七五
十足紋銀條每兩吉	一元零四占

糖類　每擔

廿六號TO粗花新白糖	三元九角半
二十二號粗花新赤糖	三元七角
廿六號什標粗花新白糖	三元九角
星嘉坡正庄冰花烏糖	三元七角
星嘉坡冲庄冰花烏糖	三元六角
四十四號庄幼白糖	四元六角

肉油類　每擔

廣裕隆元字二珍肉油	二十一元七五
廣裕隆裕字二珍肉油	二十一元半
裕利號生字二珍肉油	二十二元二五
安南祥記二庄珍肉油	二十一元
永昌安上二珍肉油	二十元七五
廣信隆信字二珍肉油	二十一元
泉豐發上二珍肉油	二十二元

生油類　每擔

廣行八頭雙錢印生油	十一元半
泰生榮華福印香生油	十二元半
汕頭明發圭標上生油	十四元七五
合利盛二珍象標生油	十二元
張南茂二珍鹿標生油	十二元
汕頭地球標二珍生油	十二元半
大光八頭日月印生油	十一元
廣和成八頭孔雀標生油	十一元半
泗水OTB食生油	十一元
又A三角標生油	十元二五

椰油類　每擔

本坡和豐廿八庄椰油	十元半
又和發十五斤庄椰油	十二元七五
又六斤半食庄香椰油	十四元二五
檳城萬雜美廿八庄椰油	十元

籐類　每擔

潤油籐原庄	六元二角半
色芽籐原庄	四元半
紅目籐上庄	二元七五
目籐雜庄	二元二角半

土油類　每箱

給標二珍庄土油	五元五角
大標二珍庄土油	五元四角
箭標二珍庄土油	五元
魚標二珍土油	五元一角半
王帽二珍土油	五元
龍標二珍土油	五元一角半
十字標二珍土油	四元八角半

亞參類　每車

泗水軟子赤亞參上	二百四十四元
泗水軟只赤亞參中	二百三十二元
泗水烏色亞參	一百八十四元
吉蘭上亞參	一百八十元
暑厘上亞參	一百七十六元

甘文烟　每擔

巴東頂上甘文烟	三十六元
巴東總上甘文烟	三十二元
巴東中甘文烟	二十四元
巨港白甘文烟	二十元
巨港中甘文烟	十七元
又雜庄甘文烟	十六元
又小箱甘文烟	十五元
又粗庄甘文烟	十二元

麵粉類　每包

鹰標麵粉	一元四角半
水車標麵粉	一元二角半
壺天錠麵粉	一元六角
壺匙標麵粉	一元六角
紅狗標麵粉	一元五角
詩匙標麵粉	一元五角
五鴿標麵粉	一元七角
黃獅鳳麵粉	一元四角
蘆花標麵粉	一元五角
水娃標麵粉	一元七角半
重人標麵粉	一元四角半

老枳類　每擔

巨港老枳粒	四元
暑厘老上枳粒	四元半
巴新中上枳粒	四元二角半
巴新庄老枳粒	五元二五
巴城普庄枳餅	十七元半
泗水老枳上	六元
巴新枳餅九成	十五元
巴新枳餅八成	十三元半
巴中淡枳粒	三元七五
北干八成枳餅	十三元半
暑株枳平	五元七角半
麻坡老枳平	五元五角
北干紅枳粒	七元

老孝類　每擔

紹庄老孝只	十三元
普通老孝只	十一元
萬亞老孝只	十五元
一號老孝仁	二十八元
二號老孝仁	二十一元
三號老孝仁	十六元
普通老孝花	四十八元
紹庄老孝花	六十五元
萬亞老孝花	八十五元

粉條類　每擔

烟台二號多粉	十二元七五
黃邑一號多粉	十四元
廈門幼白米粉	十元半

加薄棉類　每擔

土庫庄一號加薄棉	二十八元
又冲庄一號加薄棉	二十一元
又正庄二號加薄棉	十八元
土庫冲庄二號加薄棉	十六元
H一HHT加薄棉	十八元
H一HBH加薄棉	十五元
E一NEH加薄棉舊	十元半

白鹽類

金山甞白粗鹽	每車	三十八元
金山甞白幼鹽	每擔	一元二角
暹羅甞白粗鹽	每車	二十九元
暹羅甞白幼鹽	每擔	一元一角

葱蒜類　每擔

汕頭南蒜	五元半
吉寧葱	四元七角半
汕頭白蒜	五元二角
冲金山蒜頭	六元
巴新鮮小葱	五元半
吊烷火蒜次	五元半
正金山新火蒜	七元二角半
緬甸鮮大葱	三元七角半
金山大葱	三元二角半

番椒干類　每擔

旺南香椒干	十六元
葱暹香椒干	十五元半
三馬中大格香椒干	十三元半
又巫收中格香椒干	十三元
緬甸仔番椒干次	六元五角

樹乳類

倫敦電膠價現貨	三便士十六分之一	
紐約膠價美金	(買方)	六占四分之一 (賣方)
現貨	九占半	九占七五
四月	九占六二五	九占八七五
五月	九占七五	一角
四月六月	一角	一角零二五
七至九月	一角零三七五	一角零六二五
十至十二月	一角一占	一角一占二五
帶入一號烟	九占三七五	九占六二五
二號上烟花	九占一二五	九占三七五
二號烟花	八占八七五	九占一二五
三號烟花	八占六二五	八占八七五
風什	八占二五	八占半
老木	八占二五	八占半
C燥	九占	九占半

咬九類　每擔

巴城一號咬九只	四十元
又二號咬九只	三十六元
巴東一號咬九只	三十元
又二號咬九只	二十六元

盞丕　每擔

暑厘庄舊盞丕	三十六元
暑厘盞丕上新	三十元
暑厘盞丕中新	二十五元
暑厘盞丕下新	二十元
泗水盞丕上炎種	二十元
泗水盞丕上	十八元
泗水盞丕中	十六元
巴城上盞丕粒	十九元
巨港上盞丕粒	十三元
巨港中盞丕粒	十一元半

莢粉類　每擔

雙鳳標莢粉甲庄	三元七五
三魚標莢粉	三元五角
寶龍標莢粉	四元五角
青獅大莢粉	四元五角
青塔標莢粉	三元三角

暹東烟類　每擔

巴東正四和烟絲	四十元
巴東菀芳天烟絲	四十元
巴東協成大條烟	四十二元
暹羅大肥上烟絲	四十六元
暹羅大肥中烟絲	四十二元
暹羅百五十庄上只仔烟	五十元
暹羅八百四十庄中只仔烟	五十五元

烏白藻類　每車

泗水單光白藻	一百九十八元
泗水雙光烏藻	一百八十二元
暹羅烏白藻	一百七十二元
巨港烏白藻	一百七十四元
洗白藻淨　每擔	七元七角半

甘蜜類　每擔

一號甘蜜食	十六元
二號甘蜜食	十五元半
三號甘蜜食	十五元
大個甘蜜餅	三十四元
小個甘蜜餅	三十二元
土庫庄甘蜜角	十一元

日落多類　每擔

巨港日落多	七元
萬嘉日落多	六元七五
昔仔鄉日落多	六元半

土荳類

暑厘土豆	每車	一百四十二元
茂物白膜土豆	每車	一百八十四元
樹國染赤土豆	每車	一百七十二元
雙白光土豆	每車	一百四十六元
泗白光土豆	每車	一百五十元
泗赤光土豆	每車	一百六十元
汶新庄豆仁	每擔	五元七五
又中庄豆仁	每擔	四元七五
泗水豆仁	每擔	五元

燕窩類　每斤

一號洞白燕選	二十八元
二號洞白燕	二十二元
三號洞白燕條	十六元
巴城一號白屑燕	二十元
泗水一號白屑燕	十八元
二號白屑燕	十三元
三號白屑燕碎上	七元半
頂上毛燕	九十二元
中上毛燕	八十六元

椰干類　每擔

一號庄椰干	五元六角半
二號雜上椰子	五元三角
又次庄椰干	五元一角半

各色荳類

台白黃豆	每車	一百四十四元
透白黃豆	每車	一百四十元
西城黃豆中	每車	一百三十二元
錦洲黃豆新	每車	一百三十四元
泗水新赤豆	每擔	二元七角半
牛庄紅豆	每擔	三元
新州白眉豆	每擔	四元
青仁烏豆	每擔	三元二角半
特別大栄綠豆新	每車	一百五十二元
天津綠豆	每車	一百三十二元
泗水新大青綠豆	每車	一百二十四元
暹大青綠豆	每車	一百二十四元

米類　每車

元豐利青塔新米	一百六十五元
乾利棧青匙新米	一百六十七元
又烏蛤新米	一百五十二元
太豐成紅雙桃番粒米	一百三十八元
裕棧紅萬象占米	一百三十一元
又紅英占米	一百三十七元
鮮發紅魚占米	一百四十六元
同泰烏橦花占米	一百三十五元
又紅橦花占米	一百四十六元
又青橦花占米	一百四十八元
成南豐紅船白米	一百六十七元
元成利白米糠	五十三元
裕棧青英占米	一百三十三元
元豐利靈塔白米	一百七十二元
隆興利藍三喜白米	一百七十二元
泰和興青桃白米	一百八十五元
又青印白米	一百七十五元
南發利紅芝蘭白米	一百八十二元
羅和烏目鏡白米	一百六十九元
又烏印白米糠	五十七元
南成隆藍收臺白米	一百六十五元
又紅收臺白米	一百五十四元

魚干類　每擔

龍牙熟江魚大尾	二十元半
又中尾	十八元
生江魚大尾	十三元
熟江魚干大尾	十七元
又中尾	十四元
又小尾	十一元半
大甘頭干	十二元
沙大王加	十一元
又中	九元半
沙大白戾	十七元
又中白戾	十五元半
又柳戾	十三元半
滑大白戾	十元
又中白戾	八元半
又柳戾	七元半
厦庄中鮎	二十四元
又小鮎	十六元半
又鮎小	十六元
沙庄中鮎	十五元
又小鮎	十三元
又小鮎小	十一元七角半
沙庄大石咯	八元
又中石咯	七元
又小石咯	六元
沙庄大崙遮	七元
又中崙遮	八元
沙庄大烏鯉	六元半
又中烏鯉	五元七五
大温魚抽肚	十一元二五
大温魚帶肚	十元
大尾硬尾平	十三元半
大牛南平	十四元半
大青鰐平	十九元半
大巾滄	十五元半
遠大青鰐	九元半
鰐大青鰐	十元
中大鰐鰻	十五元半
又三斑魚干大	十三元
又大中	十元
又巴吉利	三元
南沙地吉利	七元

本坡新聞 二

國立暨南大學
歡迎新校董盛況
鄭校長報告暨校成立經過
孫孔兩董事演講僑生使命

暨大文化部通訊云。三月二十三日爲暨大創校念五週紀念。新校董孫哲生孔庸之諸氏。並校視察。到來賓勞大校長王景岐。沈卓吾。京滬。武漢暨南同學會代表暨本校師生都千有六百餘人。上午開歡迎大會。中學部成績展覽會。下午舉行童子軍運動會。足球隊與復旦作友誼比賽。以彰盛典。茲特記其詳情如下。

（一）升旂鳴砲　是日孫董事略偕校董專車於上午九時念一分自北站開出。暨大法學院院長王人麟。童軍團長沈憑爾同志。慇勤招待。車抵真如。暨校童子軍整裝排列。軍樂悠揚。并燃放鞭砲。歡迎董事入校。至董事室小憩。卽由鄭校長導觀運稻館各辦公室。繼至圖書室。科學館。各部份視察。行近致遠堂當。升旂鳴砲。蓋已屆開會時間。全體魚貫入堂內就座。

（二）鄭校長致開會詞　在樂聲益耳。肅靜摩停。行禮如儀後。主席鄭校長卽起立致開會詞。略謂今日爲創校紀念。竭誠歡迎新校董。師生成極愉快。前二十五年之今日。僅十一位同學。自爪哇回國。在京三牌實業學堂之樓上開學。半爲宿舍。半爲課堂今日能得此成績。注重華僑教育。完成最高學府。推選十一位同志任校董。從茲校基更鞏固。兄弟常說教育爲純潔事業。爲華僑教育而辦教育。事業公開。本校校董會與他校不同。董事不僅稽核財政。一切行政校長須報告董事會。董事議決交校長執行。務使三民主義在本校實現出來。以孫先生遺教爲基礎。深望校董對本校嚴爲監督云。

（三）孫哲生董事致詞。鄭校長報告畢。孫董事卽起立致辭。略云。今日第一次到此。覺暨大規模具備。一切實施。甚爲完備。殊爲欣慰。依國立大學組織。本無董事會。目前祇廣州中山大學及本校設置。中大爲孫先生手創。中央爲紀念及發展計。故推同志擔任董事。本校比較其他大學使命重要。華僑子弟生長海外。往往受殖民地之荼毒。致與忘祖。故望暨大同學有兩種任務。一。當使華僑互以精神聯絡。想念祖國。並爲祖國努力服務。完成革命。以現在所占重要地位對革命工作。仍當繼續努力。二。使海外僑胞。對國內繼續幫助。維持以前程序。諸位回國求學。不僅研究文史。社會近況。卽完成任務。最大在贊成革命建設人才爲祖國效用。將終身精神能力。供獻祖國。以謀建設。因暨大有此使命。故不能不鄭重。暨大較其他大學爲特殊。

（四）孔庸之董事致詞。孫董事致詞畢。孔董事卽繼起致詞。略云。在天氣晴和中。暨大開此偉大紀念。快慰之餘。弗多感想。猶憶前此致部不許校長兼職。時鄭校長與兄弟共負工商部責任。工商固爲救國之要圖。而鄭校長認教育救國爲尤要。冀以暨南爲孫先生酬答華僑革命之勞。故向兄弟商辭。實願犧牲部務。回任校長。適兄弟在病中。不能讓其翩然而去。兄弟建議。如責任不了。可組織董事會。國黨先進多贊同。此次中央推出十一位。兄弟亦忝列於後。今日來此見劉辦時鄭校長所製校歌。有「發揚祖國發揚權。大任吾需肩。喚起僑魂風雲變。鑄錦好山川」之句。確有深意。今日希望於本校同學者。一。革命化。將來回到海外。努力宣傳。使大衆瞭解。二。實業化。勸僑胞回國興辦實業。三。國權化。四。大同化。諸位來自各國。等於萬各族人聚在一地。應發生親愛。有情感。不必仇抗。自會達到大同世界。各董事致詞畢。教職員代表謝循初。學生代表徐琳。暨南同學會上海傅文楷。南京顧毓芳。武漢王維翮等相繼致歡迎詞。華僑學生代表劉荊醫獻贈紀念錦旗。遂成後攝影。

南洋女校校長
劉韻仙女士闡發婦女問題
女性技能并不劣於男子
希望努力爭取平等權

本坡少年團。爲使一般團友。得到高深智識起見。特致請本坡南洋女學校校長劉韻仙女士於與晚在該團內演講。女士別字湘英。南來數載。服務教育界。業已數年。其熱辦早震暴島。記者特於前晚七時。驅車前往聽講。入門登二樓。時座中尙無人。乃步下樓觀打檯球。至七時半。搖鐘召集團友。劉女士早已蒞臨講台。聽講人數。不甚踴躍。約有三十人。劉女士講題。爲婦女運動。先舉出男女異別之數點。男性優點。女性所不能享受者。女子旣有相當本能。何以無權載判。無權參政。其最大原因。係男性不許其獲此等優先權。至目下女性所處地位。實在男性壓迫之下。如一女子嫁一男子。其嫁後名稱。須以其夫之名冠前。如某某夫人。某某太太。此男女不平等之待遇。可見一斑。但考其實。男子所有之工作。除要猛烈氣力。女子所不能辦到之外。其如歐洲大戰時。法國男子。多往前鋒。地方治安。各種政治事業。如警察郵差等等。無不爲女子取而代之。由是可見女子非不能承接男子之工作。無男子之本能。中國婦女運動。在五四學生運動之後。更爲激烈。例如民九予（女士自稱）在湖南長沙時。某省長擧執行某項對於女子不利之事件。經予等極力反對。阻其出門。結果予等佔在勝利地位。最令人可恨者。係女子三從。在家從父。出嫁從夫。夫死從子。何以不在家從母。出嫁從姑。夫死從女。又者父母生子。子從父姓。最好從母（？）。至如男子嫖娼。大家認爲是應當的。但女子則不能像漢子。如此種種不平等之事。願女性努力爭取。這吾女性有相當地位爲目的。再如星洲華僑中學。高中已有一年級。女子則則尙付缺如。此事亦惡辦教育者。注意及之。數年前。予在荷蘭泅水。親目看見男子不如女子。女子在商業上佔有相當地位。如某次伊往某商店。見某女性對一別間商店夥計言。「下次我丈夫往你店取貨。被自己簽名。我不算數。務必要我自己簽名。方爲有効」。又一次。往一商店買物多件。某甲「男性」算來算去總算不清。卒等到他的妻子來大罵一頓。一算就清清楚楚。但是嘉坡則大不相同。男子出去工作。女子終日在家。除抱小兒外。非睹則賭。丈夫回家委飯給他食。丈夫要沖涼時。妻子只配與之取毛巾。隨後代其揩乾而已。如此。星州之女子。實太不爭氣。總之要星州女子。先求獨立起來。致聯婦女運動。勿甘落人後爲是云。

胡光河勒索有據
判處苦監一年
△有同黨與黨章任身上

前報載客籍胡光河。在警三庭被控勒索其同籍廖阿勝銀元零八占。且搶有收據一張爲憑。被告已承認有罪。前日此案移交地方審判廳。重被告前曾犯竊案一件。被捕判苦監一個月。被告不思痛改前非。又犯勒索之罪。據探吏堅尼氏稱。當被告於十三日晨。在大門樓門牌六十四號屋。被第十一號三劃探目逮捕時。其身上搜有「同華興」私會黨。木製圖章一個。與原告所得之收據上圖章無異。案甚顯明。請加嚴懲。法官篤氏詢被告之年齡職業。被告一一照答。最後官判有罪。罰處苦監壹年。以示儆戒。

衣華利地

永備電池。爲世界最著名之出品。經久耐用。且省費用。裝璜奪目可愛。諸君請認明永備記號。便不致悞。各高等商店均有出售。

Factory Representatives:—
MULLER & PHIPPS (MALAYA), LTD.
Union Building, Collyer Quay, Singapore.

久咳丸　哮喘丸　防僞

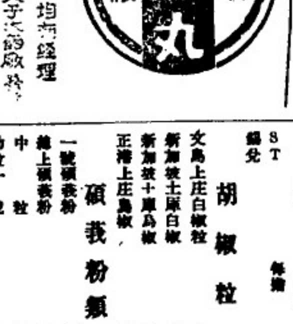
有草咳治痰之效本能治咳痰之功故種聞名暹羅球丸患久咳當宜趁早服用以免傳肺癆病也

此丸專治哮喘氣促引聽口氣弱喉伏嗰暮之時喉中有聲痰白痰黏以致飲食俱廢一服此丸立刻嗰止痰消

每瓶包內必有贈品券付回可換美人畫無券是僞諸勿受欺

總代理石叻大馬路曾登商店

治咳專門醫師　唐拾義發明



世界各埠　均有經理

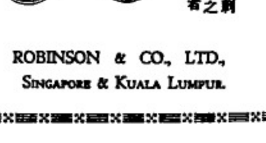
上海　廣州　香港　父子大藥廠啟

「剌里」全鋼腳踏車

所有一切腳踏車下必具之要件在「剌里」均具備之矣此車製造以供閣下之適用其世界各國求購此車永無間斷者蓋示明證此車製造合乎時宜也

「剌里」說明書可在最近之代理處索取之免收費用有心光顧者請惠臨或來函示知爲荷羅敏申有限公司新加坡吉隆坡

RALEIGH
THE ALL-STEEL BICYCLE



ROBINSON & CO., LTD.,
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.

▲輪船出口▼

△四月廿一日拜二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
豐川	上午九點	往龜略文律	和豐公司
亞士豐	上午九點	往甘嗎挽甘馬士；基里低北加龍	實得力洋行
豐吉	下午一點	丁加奴實突各埠；往英得宜利港口	和豐公司
字馬士	下午二點	渺拉換米勞濱；浮羅峇勞車番；往峇株巴轄	實得力洋行
豐廣	下午三點	往實叻班讓峇加嶼	和豐公司
福裕	下午三點	鐵嘜北干峇嗎；往實叻吉蘭峇加嶼	恆美
吉事丹	下午三點	峇眼亞比；往馬六甲蔴坡	實得力洋行
新加勞	下午三點	往峇加大角	和蘭公司
仰盛	下午四點	丹戎檳榔柯番日里亞；往加冷巴井里汶；三寶壟	協榮茂

▲輪船入口▼

船名	由	到	公司
知羅	由北干嗎巷	廿一到	和和公司
吉打	由檳城	廿一到	實得力洋行
勝閩	由關丹	廿一到	實得力洋行
仰盛	由三巴壟	廿一到	協榮茂
華東	由蘇撥	廿一到	振華代理
萬松美	由峇株	廿一到	順美
勞律	由彼德申	廿一到	實得力洋行
白蠔	由安順	廿二到	實得力洋行
眞里目	由甘嗎挽	廿二到	實得力洋行
新慶生	由馬六甲	廿二到	捷豐
豐通	由北干	廿二到	和豐
馬加紗	由英得宜里	廿二到	和蘭公司
知南武	由日裡	廿二到	和蘭公司
多毛豐	由山口洋	廿二到	和蘭公司
新登利	由峇株巴轄	廿二到	和益
新豐	由文島	廿三到	聯業代理
屋件士	由關丹	廿三到	實得力洋行

叻市二十年四月二十日市

錫類

ST	每擔	五十七元一二五
錫兌		一百丹

胡椒粒

文島上庄白椒粒	每擔	三十六元
新加坡土庫白椒	每擔	三十四元
新加坡十庫烏椒	每擔	二十元半
正港上庄烏椒	每擔	二十三元半

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	二元一角半
頂上碩莪粉	每擔	二元一角二五
中粒	每擔	四元二角半
幼粒一號	每擔	四元一角
幼丕	每擔	三元

新船到了　僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲督造堅固快捷新式輪船一艘名曰海興常川汕頭香港海口厦門星架坡等埠行駛快捷准期不誤客位寬敞醫風華麗空氣通爽伙食豐美茶水足用招待週至配貨搭客脚資從宜　諸君光顧格外歡迎

海興輪　陽曆四月廿七號到廿九號　陰曆三月初十日到十二日　往海口香港汕頭

總經理香港多利順洋行啟

總代理石叻陳元利行

◀狗標烏啤酒▶

稍有見識之人常購飲烏啤酒以其能令飲者強健而有精神但必須購買雄狗標由納勃卜達有限公司製釀者方有此効力是以購時須注意樽上有無上誌之商標也

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S.S.)
SINGAPORE.

唯一代理牙直利有限公司

【在三州府註册】

秘製

墨魯窩兒

華譯鰵魚肝油精丸

墨魯窩兒者卽魚肝油精丸也此油之功用能治肉傷瘵瘍吐血陰虛痨瘵肺病咳喘肺管炎症實素之虧弱肌肉不生等症無論老幼服之均能立奏神效但其味腥性膩弱之人每不能下咽而更詐偽日多每難辨別不但無益且有大害本廠[illegible]考究以化學提取此油之精髓製爲丸此丸之力實具二十五倍之功效凡平時服油一瓶者改服此丸不啻已服二十五瓶魚肝油矣價廉功倍莫過於此而且一粒[illegible]不論胃弱之人皆可吞服[illegible]以小丸[illegible]之[illegible]以之補[illegible]以之固胎滋乳小兒隨意與食尤以[illegible]易化易長病不生一切男婦服之開胃健脾身體力強服丸一個月能抵服油兩年之功真能回造化功奪後天之一大補劑也

服法每天服三次每次二丸

上海中西大藥房均有寄售

向由各有代理購買

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

新加坡德兌子公司

德國殺菌清毒葯片

花蟒之毒比蛇更毒

世界最驚人的撲毒殺菌發明葯能夠消清血中毒氣剷除白濁赤濁砂淋血淋婦女白帶赤帶白淫掃盡連年花柳梅毒各症

鹿標清毒葯片乃德國大醫師康寧氏秘製屢試屢驗無論頑惡爛日久皮膚潰爛似有蟲咬出行鼻紅耳熱瘡癩等毒症均能療治痊愈

石叻怡保 吡叻 會豐商店總經理

總批發石叻 怡保 庇能 會豐商店

腎為人身至寶時要培養為宜氣體既然充足弄璋弄瓦可期甚至精血虧損夢中遺洩咸宜保精益腎此丸腎病種種能醫

羅士露癬藥精 ◁

世界驚奇聞名三十年的

專治

惡毒頑癬　紅雲血癬　乾濕汗癬　陰[illegible]墨癬

牛皮癬　半馬癬　金錢癬　蛇皮癬

咬髮癬　魚鱗癬　千層癬　對門癬

無論千古不治的血毒疥惡瘡癬皮膚損傷折瘸痛癢濕毒鹹粒腳趾腳水苔（虫尕）毒菌均能掃滅無遺

各藥房有出售

大馬路會豐商店總發行

德律風六六五一號

共匪主力第二防線經官軍打破

贛西之交通既恢復，贛東一帶行將綏靖　惟有閩西頗形震懼

※南昌消息。第七十七師羅霖部。已克復遂川。臨田紅軍。亦已肅清。吉安。泰和。萬安。贛州一帶之交通。已恢復原狀。

※南昌行營佈告。紅軍之第一第二防線。已被官軍攻破。贛東方圓百餘里。已由官軍收復。預料月內可蕩平赤寇。綏靖地方。

※李明端部。會合湘東叛軍。於十一日進犯安福。已被五十二師韓德勤部擊退。

※贛東赤軍朱毛彭黃各部。因被官軍三路包圍。現紛紛向閩西長汀縣潰竄。該處當局與居民。頗形震懼。何應欽嚴令各軍加緊追擊。並令粵閩迅速出兵堵截。

魯滌平將晉京

報告勦共經過　并商贛省善後

※江西省主席兼第九路總指揮魯滌平。定廿五日晉京。謁見蔣主席。報告最近贛省勦共經過。并奉商贛省善後問題。

鄂省分十區清鄉

利用飛機炸匪巢

※鄂省清鄉局。分全省為十區。從事肅清匪共。

※漢口行營。派出飛機多架。往洪湖。荊門等處轟炸匪巢。

意使抵南京

談及法權　無難解決

※意大利駐平公使。昨日抵南京。據與外交界談論中意法權問題。謂無難解決。彼此次到京。亦專為此問題與王外長談判云。

唐紹儀

突然到滬

※中山模範縣長唐紹儀。十八日抵上海。

立法院

通過出口稅法　凡二百六十條

※立法院已通過出口稅法。內容包括二百六十條。最高之稅率為絲髮與奢侈品。由百份之七五至百份之十五。荳類與農產品。仍舊未有更改。茶類則免稅。照此新稅率。每年收入。約算有四千萬元。

班禪

定廿七日晉京

※班禪已偕張學良入關抵平。定廿七日南下晉京。

（以上各電今晨八時四十五分接到）

第八師克廣昌

生捉赤軍將領謝桂生　現追兵石城搜索魁首

※第八師毛炳文部。於十五日克復廣昌。生擒赤軍將領謝桂生。廣昌之赤軍總指揮羅炳輝。狼狽逃走石城。現毛部正向石城進兵。從事搜索。

范部克荊門

賀匪走當陽

※第五十一師范石生部。已克復荊門。該處之共匪賀龍部。向當陽潰逃。

達賴駐京代表

否認藏軍受外人煽動　請中央迅即派員調查

※西藏達賴喇嘛之駐京代表。絕對否認藏軍有侵佔西康野心。又并無有受外人煽動情事。請中央迅即派員調查康藏糾紛。以明眞象。

朱毛竄粵邊

張梅新迎頭擊

※毛朱共匪約三千人。由贛南之尋鄔縣進。竄粵邊之平遠縣。已被六十二師香翰屏部之張枚新旅擊退。

陳銘樞等

巡視三水後　昨已返江門

※廣東省主席陳銘樞偕建設廳長鄧彥華等。出巡西江各屬。視察三水後。昨日已返江門。

［以上各電今晨九時卅三分接到］

國際消息

美國國富最近調查　平均每人為二一九七七元

四月一日紐約訊。據美國產業討論會統計發表。在一九二九年。美國國富總額計美金三一六八〇〇。〇〇〇。〇〇〇。依人口分配。每人平均富力為二。九七七元。比一九一五年增百分之三二。購買力增百分之五九。又是年全國收入達八四。〇〇〇。〇〇〇元。平均每人得六九二元。

本公司保証美拿字號之汽車膠胎有完全吸着路上能力

美拿膠胎可得多使用之里數凡欲求膠胎上之經濟及却免一切煩惱者請用美拿字號之汽車膠胎本公司具備一切大小尺寸及欵式請諸君即日到臨參觀

美拿樹膠出品公司

石叻絲絲街六十八號　電話三二七六

MILLER RUBBER PRODUCTS CO., LTD.,

68, CECIL STREET,

SINGAPORE, PHONE 3276.

M.—2—C.

南華參茸藥行

身弱多病。無事無神。或疾病初痊。元氣未復。不可不服補品以圖康健如恒。然服食之良方。必求神效藥品。方克奏効迅速也。本行所售各種補品。應世需求。尤荷備蒙信用。歷久不替者。乃三山標原料高麗參及參花標高麗參精等也。

本號專辦各補品時價列左

清糖白皮大山人參　每錢銀二十元　每兩銀二百元
正吉林土木人參　每錢銀十五元　每兩銀一百五十元
老山白泡人參節　每錢銀一元五角　每兩銀十五元
正老山高麗佛手參高麗錦山盧　每斤銀一百五十元　每兩銀十元
正老山原料高麗參天字十五支　每斤銀百零五元　每兩銀七元
正老山原料高麗參天字二十支　每斤銀九十元　每兩銀六元
正老山原料高麗參天字三十支　每斤銀六十七元五角　每兩銀四元五角
正老山精製高麗參精廿格冷庄　每打銀百五十四元　每盒銀十四元
正老山精製高麗參精十格冷庄　每打銀八十二元五角　每盒銀七元五角
正老山精製高麗參精五格冷庄　每打銀四十四元　每盒銀四元
正地道野山花旗洋參　各種俱全價格極廉
德國眞正生殖靈男用金盒黑字女用銀盒黑字　每打三十三元　每盒三元
德國眞正生殖靈男用藍盒女用青盒金字　每打二十二元　每盒二元
關東鹿茸片　正老虎鞭　野山玉桂　正海狗腎　北平東阿膠　清導補藥　及中西名家神効藥品價格均廉

外埠函購無論多少可交郵局交銀取貨寄費概免

星洲大馬路「海南街角口」電話門千六百十三號　南華參茸藥行謹告

英文地址

LAM WAH SOM YONG CO.,
389, North Bridge Road,
SINGAPORE.

法國暑地千路白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥能治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效。患此疾者急宜購服

南洋總代理

怡保 … 藥店

此種奧妙補酒曾給我身體的強健「一」

君記得我如何衰病。無精打采的去享受人生的快樂嗎？後來一位知己告訴我那「夏露氏」之効驗。果然竟由這奧妙的補酒。把我恢復健康呢。想君亦必愛這滋補的酒罷。因此酒曾由全世界的醫生及病者力為介紹：已三十年了。常飲之。則君必可常得強健也。

Hall's Wine

夏露氏補酒効力之大無與比倫

附送酒杯每大樽的酒皆配一特殊之水晶酒杯奉送購者

上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城之東方莽洲「馬來亞」有限公司等處皆可購得

各嗹一主人爰士敦倫京英芬斯睿士有限公司

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角

特製乾薑麥水即新塞水

啟泉寶每打一元二角半　亭薑薑每打一元

星洲安順律六十三號

鳳凰標汽水公司

電話三四六一零

特一公司製

他的頸項告愈 瘡癤

搽用如意不資及十日

頑固皮病如濕瘡癧（肉旁）癤項瘡痴瘰癧屢塗他藥無效由一敷如意膏立見奇功者其據甚衆業已先後刊佈報端矣茲又有大連永興泰曲世保君來書云「鄙人頸後前發小瘡形如米粒初未介意遂致搔破流膿屢塗各藥未能見效後知如意膏之功乃試敷之立見痊可敷未旬日完全告愈矣」如意膏係取舊式藥之長加以改良增益而成清涼滋潤止痒生肌一切皮膚疾病一經敷用莫不霍者立輕輕者立愈

遠東總發行星嘉坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局　各埠藥房均有代售

當他戒煙之日

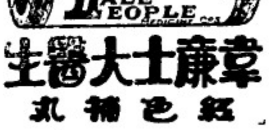
此前任參謀大得其助於韋廉士紅色補丸

鴉片煙癮無藥可療即韋廉士紅色補丸亦不能療之不過有志戒煙者服用．韋廉士紅色補丸可使血液新鮮濃厚身體康壯剛強對於去毒之毅力決心不無稗補耳不信且看方君紹華之經驗即可知矣

方君現寓江西南昌水巷所二十二號為前任第五軍之參謀其來書云「前因辦理軍務精神不濟不得已吸食鴉片藉以煩蘇實行乃辭職而戒絕戒後百病叢生精神疲憊飲食銳減遍服各種補品均不見效最後試服韋廉士紅色補丸纔稍舒適乃決意繼續服用未及兩月體症悉除精神恢復身體康強是誠戒煙後調補之聖品也」

韋廉士紅色補丸統治由血虧腦疲而起之各病無論男女均神效無比

總發行星嘉坡馬六甲街韋廉士醫生之局　各藥房均有出售



韋廉士大醫生

紅色補丸

●感覺不快乎

凡身體各器官需要補助以為恢復仍舊之服務者即請飲用「以羅」菓子鹽其功能清除一切煩悶肝火大便閉結兼使有良好之健康注意每晨應須飲一次即百病盡避

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽．為每晨之良好飲料

使簡單之食料變倍優美

LEA & PERRINS' SAUCE